



# TIP

TROGNER INFO POSCHT

Informationsorgan  
der Gemeinde Trogen



www.trogen.ch

Kulturdorf im Appenzellerland

Ausgabe I | Januar 2019  
21. Dezember 2019



Der nächste **TIP** erscheint  
am Freitag, 25. Januar 2019  
Einsendeschluss ist am 15. Januar 2019

Wintersimmung im Gemeindegebiet Sandegg/Oberstall/Stampf

Bild: Redaktion



Seite 7

## Die Metzgerei Locher, Trogen in der 4. Generation! Ein Interview.

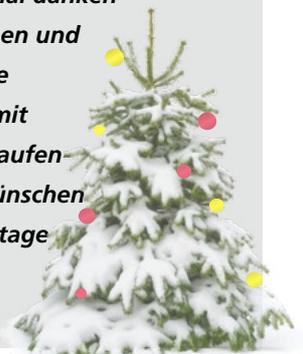
Verfolgen Sie das Gespräch mit dem Gewerbeverein auf Seite 7...

GEWERBEVEREIN TROGEN  
ab Seite 13

## Die Gastrobetriebe und Gewerbetreibenden von Trogen...

- ...bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Neues Jahr!
- Siehe Seite 13 bis 18...
- Öffnungszeiten über die Feiertage siehe Seite 19...

- **Dank und Glückwünsche zum Neuen Jahr**
- *Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal danken allen Trognerinnen und Trognern für ihre Verbundenheit mit dem Dorf im ablaufenden Jahr. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.*



## Rabatte und Tiefstpreise

### Rabatte...

Burgerstein-Produkte: **15%**  
Dauerrabatt

Strath-Produkte: **15%**  
Dauerrabatt

Rausch-Produkte: **15%**  
Rabatt im Januar

Eucerin-Produkte: **15%**  
Rabatt im Januar

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.

Gesundheit und Schönheit  
**sonderegger**  
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!  
9042 Speicher Tel. 071 344 10 22



### Tiefstpreise..

- Compeed / ■ Deumavan
- Elemex / Meridol
- Hauschka (Teilsortiment)
- Multigyn
- Scholl (Teilsortiment)
- TePe / ■ Thermacare
- Tena / ■ Veet
- Weleda (Teilsortiment)

**Warum anderswo mehr bezahlen, wenn Sie diese Produkte bei uns günstiger bekommen?**

**SANIEREN  
RENOVIEREN  
UMBAUEN**

**Mettler & Tanner AG**

**071 333 15 90**

**www.kundenmaurer.ch**

#### Impressum

Die „Trognen Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

#### Herausgeber:

Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, 055 211 82 82

#### Redaktionsteam:

Christof Kehl (ck) (tip@trogen.ch)  
Susanne Kehl (sk) (kehlsusanne@gmail.com)

#### Produktion, Layout und Inserate:

Kehl Medien Informatik GmbH  
äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen  
(info@medieninformatik.ch)

#### Druck:

SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen  
071 344 18 20, (info@szs-ag.ch)

**Auflage:** 1'000 Exemplare

Eingesandte Texte oder Hinweise sind mit dem Kürzel (pd) für **Presse**dienst gekennzeichnet. Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet. Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für sämtliche Rechtsverletzungen Dritter.

[Mediadaten](#)



**TIP**

## ■ Meine Gedanken

Die Feiertage zum Jahresende können, von hektischer Besuch- und Essenma-

rathon bis Zeit der inneren Einkehr und Besinnung mit oder ohne tiefe religiöse Bedeutung, alles sein. Wie auch immer man es hält, Feiertage sind eine Gelegenheit, Zeit mit Angehörigen

und Freunden zu verbringen, Geschenke auszutauschen.

Das grösste Geschenk, das wir uns und anderen machen können, ist Zeit. Zusammen sein. Natürlich birgt das Gefahren, weil wir die Feiertage mit hohen Erwartungen beladen. Da wird der Familienfrieden schon mal belastet. Trotzdem, etwas Zeit mit den liebsten Menschen verbringen ist eine immer seltenere Kostbarkeit. Darum, geniessen Sie es. Der Alltag hat uns ohnehin viel zu schnell wieder.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit. Buntern Sie ein paar schöne Erinnerungen als Energie für ein gutes 2019.

Ihre Daniela Heyer



## ■ Gemeindemitteilungen

### ■ Umsetzung Landsgemeindeplatzprojekt

Das Tiefbauamt Appenzell A.Rh. wird für die Neugestaltung des Landsgemeindeplatzes die Oberbauleitung wahrnehmen.

Es ist bereits bekannt, dass 2020 die Bauarbeiten am Landsgemeindeplatz ausgeführt werden. Schon im Bewilligungsverfahren werden die Bauarbeiten mit der ebenfalls vorgesehenen Sanierung der Kantonsstrasse koordiniert. Die Federführung lag seinerzeit beim Kanton. Die Projektbeteiligten haben nun vereinbart, auch die Oberbauleitung für die Projektumsetzung gegen Entschädigung dem Tiefbauamt Appenzell A.Rh. zu übertragen. Als Verbindungsperson zwischen Gemeinde und Kanton wird der Bauverwalter der Gemeinde Trogen eingesetzt.

### ■ Leistungsvereinbarung mit dem Frauenhaus verlängert

Der Gemeinderat hat der Verlängerung der Vereinbarung über die Finanzierung des Frauenhauses St. Gallen zugestimmt.

Seit vielen Jahren haben der Kanton und die Ausserrhoder Gemeinden eine Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Frauenhaus St. Gallen. Darin werden die Aufenthalte von gewaltbetroffenen Frauen aus Appenzell A.Rh. im Frauenhaus St. Gallen geregelt, namentlich die Finanzierung. Die laufende, befristete Vereinbarung endet per 31. Dezember 2018.

Der Kanton St. Gallen revidiert momentan das Sozialhilfegesetz und ordnet die Finanzierung des Frauenhauses grundlegend neu. Die Gesetzesänderung soll voraussichtlich per 1. Januar 2020 in Kraft treten. Sie hat Auswirkungen auf das vertragliche Verhältnis zwischen Appenzell A.Rh. und der Stiftung Frauenhaus St. Gallen.

Der Gemeinderat unterstützt deshalb den Vorschlag, die bestehende Leistungsvereinbarung 2016 bis 2018 integral bis 31. Dezember 2019 zu verlängern. Damit sind die Leistungen des Frauenhauses St. Gallen auch für das kommende Jahr gewährleistet, wobei die Tarife und weiteren Bedingungen nicht neu ausgehandelt werden müssen.

### ■ Mietvertrag für die Zivilschutzanlage

Der mit dem Kanton bestehende Mietvertrag von Zivilschutzräumen für die Kantonsbibliothek wird ergänzt.

Der Kanton Appenzell A.Rh. (Kantonsbibliothek) mietet seit dem 1. August 2010 Teile der Zivilschutzanlage Hinterdorf als Archiv

und Lagerraum. Da die Kantonsbibliothek dringend mehr Platz benötigt, wurde die Gemeinde Trogen angefragt, ob ein zusätzlicher Raum gemietet werden könne.

Die Gemeinde nutzte den beantragten Raum bisher selber als Materiallager. Nachdem dafür nun eine andere Lösung gefunden wurde, wird die Kantonsbibliothek diesen Raum per 01.01.2019 ebenfalls nutzen können. Die Bedingungen für den Mietvertrag bleiben unverändert.

### ■ Rücktritt von Gemeinderätin Annelies Schmid

Annelies Schmid hat als Gemeinderätin auf Ende Mai 2019 ihren Rücktritt erklärt. Sie gehört dem Gemeinderat seit 2008 an und hat das Ressort Soziales geleitet. Zudem ist sie seit 1. Juni 2013 Vizepräsidentin des Gemeinderates.

Damit sind im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2019/2023 die Sitze von Monika Sieber (Schulkommissionspräsidentin) und Annelies Schmid (Ressort Soziales) sowie das Vizepräsidium im Gemeinderat neu zu besetzen. Auch Kantonsrat Niklaus Sturzenegger hat seine Demission auf Ende Mai 2019 eingereicht. Alle übrigen Behördenmitglieder stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung.

### ■ Die Gesamterneuerungs- und Ersatzwahlen finden am 17. März 2019 statt.

Wer auf Ende Mai 2019 aus einer der gemeinderätlichen Kommissionen zurücktreten will, hat dies bis spätestens 31. Januar 2019 der Gemeindekanzlei mitzuteilen.

### ■ Planungszonen erlassen

Der Gemeinderat hat über zwölf Grundstücke in der Gemeinde Trogen ganz oder teilweise eine Planungszone erlassen.

Gemäss dem revidierten kantonalen Richtplan verfügt die Gemeinde Trogen über eine zu grosse Bauzone und ist verpflichtet, die Bauzonenreserve um mindestens 2.0 Hektaren zu reduzieren.

Im März 2018 hat das Departement Bau und Volkswirtschaft die Gemeinderäte der Gemeinden mit zu grossen Bauzonen angewiesen, alle Grundstücke, bei denen es nicht zum Vornherein ausgeschlossen erscheint, dass sie bei der Zonenplanrevision dem Nichtbaugelände zugewiesen werden, bis spätestens am 31. Dezember 2018 mit einer kommunalen Planungszone zu belegen.

Die Planungszone bezweckt als sichernde

**FORTSETZUNG**

**■ Gemeindemitteilungen**

Massnahme die Wahrung der Planungs- und Beurteilungsfreiheit der Planungsbehörde im Hinblick auf die dargelegte Planungsabsicht. Innerhalb der Planungszone darf nichts unternommen werden, was die Planung erschweren könnte. Baubewilligungen für neue Bauten, Anlagen oder Nutzungen auf den betroffenen Parzellen gemäss der bisherigen Zonenordnung können nicht mehr erteilt werden.

Die Planungszone wird für die Dauer von drei Jahren angeordnet und tritt mit der Bekanntgabe in Kraft. Eine Verlängerung der Planungszone um längstens zwei weitere Jahre bleibt vorbehalten.

Der Erlass der Planungszone wird ab 14. Dezember 2018 öffentlich aufgelegt. Die betroffenen Grundeigentümer sind direkt informiert worden.

**■ Inkraftsetzung der Teilrevision der Gemeindeordnung**

Der Gemeinderat hat unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat die Änderung der Gemeindeordnung betr. Aufhebung der Volkswahl für die Schulkommission auf den 1. Juni 2019 in Kraft gesetzt. Am 25. November 2018 haben die Stimmberechtigten von Trogen der Volksinitiative "Abschaffung Volkswahl Schulkommission Trogen" mit 538 Ja : 176 Nein angenommen.

men. Nach diesem Abstimmungsausgang hat der Gemeinderat nun die Änderung der Gemeindeordnung auf das neue Amtsjahr 2019/20 in Kraft gesetzt und gleichzeitig dem Regierungsrat die Änderung zur Genehmigung eingereicht.

Mit der Änderung der Gemeindeordnung entfallen für die kommenden Gesamterneuerungswahlen im März 2018 die Wahlzettel für die Schulkommissionsmitglieder und das Präsidium wird im Rahmen der konstituierenden Sitzung innerhalb des Gemeinderates besetzt.

**■ Gemeindeperspektiven verabschiedet**

Per anfangs 2019 gibt sich der Gemeinderat ein neues mehrjähriges "Regierungsprogramm".

Die neuen Gemeindeperspektiven wurden vom Gemeinderat in mehreren Schritten entwickelt. Sie stellen ein Planungs- und Arbeitsinstrument für den Gemeinderat sowie die Kommissionen dar und enthalten unter dem Leitsatz "Trogen lebt Vielfalt" verschiedene Ziele und entsprechende konkrete Massnahmen, die der Gemeinderat in den nächsten Jahren weiterentwickeln oder neu anpacken will.

Nach der Endredaktion der Gemeindeperspektiven werden diese auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht. Anregungen

aus der Bevölkerung sind selbstverständlich willkommen. Der Gemeinderat wird die Gemeindeperspektiven jeweils einmal jährlich überprüfen und aktualisieren.

**■ Dank und Glückwünsche zum Neuen Jahr**

*Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal danken allen Trognerinnen und Trognern für ihre Verbundenheit mit dem Dorf im ablaufenden Jahr. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.*



**■ Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 12. Dezember 2018 ohne Wochenaufenthalter: **1'737 Personen**, dies entspricht einer Abnahme von 1 Person gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN



**■ Die Trogener Jubilare in den Monaten Dezember/Januar**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Adresse	
93	Losser	Anna	27.01.25	Wäldlerstrasse	4
92	Gmünder	Rosa Maria	11.01.26	Wäldlerstrasse	4
90	Zellweger	Peter	24.01.28	Wäldlerstrasse	6
89	Flury	Christa	24.12.29	Wäldlerstrasse	6
87	Siering	Klara	30.12.31	Wäldlerstrasse	6
86	Seidlitz-Peters	Gisela	14.01.32	Speicherstrasse	52
85	Widmer	Rudolf	13.01.33	Speicherstrasse	61
85	Bühler	Louis	25.12.33	Wäldlerstrasse	4
84	Krüsi	Loretta	19.01.34	Wäldlerstrasse	4
83	Diem	Robert	26.01.35	Breitenebnet	2
83	Bänziger-Reusser	Verena	25.12.35	Bruggmüli	1
82	Tunger-Strehl	Barbara	20.01.36	Speicherstrasse	61
81	Künzler	Arthur	12.01.37	Sägli	8
81	Bruderer	Hermann	18.01.37	Oberstall	3
81	Schauelberger	Peter	25.12.37	Nideren	1

## BAUVERWALTUNG

■ **Änderung der Kehrrichtabfuhrzeiten**

Ab dem 1. Januar 2019 wird die Kehrrichtsammlung nicht mehr durch die Firma Bänziger Kipper GmbH ausgeführt. Der Auftrag wurde durch die A-Region an die ARGE Thoma-ZAB (Thoma Entsorgung + Recycling AG Appenzell und Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid) vergeben. Ab diesem Zeitpunkt wird der Kehrriecht in Trogen jeweils am Mittwoch-Vormittag gesammelt.

Wie im Abfall-Info 2019 ersichtlich ist, ändert sich dadurch auch die Bereitstellungszeit auf 07.00 Uhr.

**Bitte beachten Sie diese neue Bereitstellungszeit. Nicht rechtzeitig bereitgestellter Abfall und Sperrgut wird ansonsten nicht abgeholt.**

## FEUERWEHR

■ **Ein neues Tarifsysteem tritt in Kraft**

*Geschätzte Trognerinnen und Trogner*

Das Jahr 2018 ist bald zu Ende und die Feuerwehr unserer Gemeinde blickt, wie wir alle, auf ein besonderes Jahr zurück. Der Hundertsommer brachte nicht nur ungewöhnliche Trockenheit und lange Hitzeperioden, sondern war mit seinem frühen Beginn auch vielen Insekten sehr zum Vorteil. So gab es in diesem Jahr besonders viele Wespenester, die von unseren Spezialisten der Insektenwehr entfernt werden mussten.

Zu Beginn des Jahres gab es einige Fehlalarme, die uns auf Trab hielten. Danach waren es meist kleinere Hilfeleistungen bei denen wir Sie unterstützten.

Ein Treppenhausbrand in einem Mehrfamilienhaus verursachte zum grossen Glück nur Sachschaden. Solche Brandeinsätze werden für Sie natürlich weiterhin kostenlos bleiben.

Wie aber bereits in den Gemeindemitteilungen in der letzten TIP-Ausgabe zu lesen war, ist die Arbeit der Feuerwehr in den anderen Bereichen zunehmend defizitär und die Gemeinde vermag es nicht, die hier anfallenden Kosten durch die Feuerwehersatzabgaben zu decken. Daher hat die Fachgruppe Feuerwehr dem Gemeinderat einen neuen Tarif zur Genehmigung unterbreitet, mit dem verrechenbare Dienstleistungen künftig gemäss kantonaler Schadenwehrverordnung in Rechnung gestellt werden können. Dieser Tarif wurde vom Gemeinderat genehmigt und tritt ab 01.01.2019 in Kraft, um neu das Gemeindebudget nicht weiter zu belasten und Dienstleistungen kostendeckend abzurechnen.

Die Stundensätze für Mannschaft und Fahrzeuge können im Anhang der Schaden-

wehrverordnung oder auf [www.trogen.ch/verwaltung/feuerwehr-trogen](http://www.trogen.ch/verwaltung/feuerwehr-trogen) nachgelesen werden.

Grundsätzlich gilt, dass bei Fehlalarmen und Dienstleistungen die tatsächlichen Kosten verrechnet werden und keine Subvention aus der Gemeindekasse mehr erfolgen.

Wie bereits erwähnt, bleiben aber Brandeinsätze für die Betroffenen weiterhin kostenlos und in vielen anderen Fällen sind die Einsatzkosten von Versicherungen gedeckt. Die Fachgruppe Feuerwehr und das Kommando danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Auch über die anstehenden Festtage werden wir für Sie da sein, falls etwas passiert. Besser wäre es aber, wenn auch wir die Zeit mit unseren Familien geniessen könnten, weil Sie entsprechend sorgsam mit Kerzen, offenem Feuer und besonders auch mit Feuerwerk umgehen.

*Ihnen allen besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins 2019.*

Ihr Feuerwehrkommando



Die Gemeinde Trogen bedankt sich bei der Firma Bänziger Kipper GmbH für die langjährige sehr gute Zusammenarbeit.

Bauverwaltung Trogen

■ **Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Weihnachtstage und den Jahreswechsel – Pikettdienst für Todesfälle**

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist vom **Samstag, 22. Dezember 2018, bis und mit Mittwoch, 2. Januar 2019, geschlossen**. Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt auch während dieser Zeit erreichbar:

Pikettdienst 079 690 90 57

■ **ERINNERUNG Friedhof Trogen / Grabräumung Frühjahr 2019**

Auf unserem Friedhof werden im Frühling 2019 die Gräber geräumt, bei denen die vorgeschriebene Grabesruhe von 25 Jahren abgelaufen ist. Es sind dies die Urnen- und Erdbestattungsgräber von 1993 und von Januar bis März 1994.

Wir bitten die Angehörigen, die betreffenden Gräber bis zum 31. Januar 2019 abzuräumen. Nach diesem Datum werden die Grabsteine und der übrige Grabschmuck entfernt. Es können danach keine Ansprüche mehr auf solche Gegenstände geltend gemacht werden.

Für Fragen steht Ihnen das Bestattungsamt unter der Nummer 071 343 78 72 gerne zur Verfügung.

Trogen, Oktober / Dezember 2018  
Bauverwaltung Trogen

FDP TROGEN

■ Die FDP Trogen bedankt sich...

Die FDP Trogen bedankt sich bei allen Trognern und Trognern für ihren Einsatz zugunsten eines vielfältigen und lebenswerten Trogen. Speziellen Dank verdienen jene, welche Verantwortung in der Gemeinde und in der Gemeinschaft übernommen haben. Der Vorstand der FDP hat auch 2018 die politischen Prozesse aktiv mitgestaltet. Mit grosser Freude nahmen wir vom positiven Abstimmungsergebnis über die Volksinitiative „Abschaffung der Volkswahl für die Schulkommission“ Kenntnis.

Kantonsrat. Nik Sturzenegger hat den Rücktritt als Kantonsrat angekündigt. Andreas Welz kandidiert für den freiwerdenden Sitz. Der Vorstand der FDP Trogen unterstützt die Kandidatur. Die Portierung durch die Mitgliederversammlung erfolgt an der Hauptversammlung 2019. Das Tor ins neue Jahr öffnet traditionsgemäss der von den Ortsparteien Speicher und Trogen gemeinsam durchgeführte Neujahrsapéro. Am Freitag, 4. Januar, 19.00 Uhr trifft man sich in den Räumlichkeiten der mould2part GmbH, Bleichi 27 in Trogen.



Die HV der FDP Trogen findet dann am Mittwoch, 23. Januar 2019, 19.30 Uhr im Rebstock Trogen statt.

*E guet's Neus wünschst Ihre FDP.*

FDP Trogen  
Der Vorstand

REGIERUNGSRATSWAHL AR 2019

■ Yves Noël Balmer stellt sich vor

Als sozialdemokratischer Kandidat geht Yves Noël Balmer für die Regierungsratswahl vom 10. Februar 2019 ins Rennen.



didaten persönlich kennen zu lernen und mit ihm zu diskutieren.

Yves Noël Balmer ist 40 Jahre alt und in Herisau aufgewachsen. Seit zehn Jahren arbeitet er als Leiter Vertrieb und Marketing bei der Peter Hahn AG mit Sitz in Herisau. Seit 2009 ist er Einwohnerrat in Herisau und Kantonsrat. Er ist Mitglied der Staatswirtschaftlichen Kommission, der Kommission für Finanzausgleich und Finanzaufsicht sowie der Umwelt- und Gewässerschutzkommission. Seit 2010 präsidiert er die SP Appenzell Ausserrhoden. Als Präsident des Vereins Ci-

netreff Herisau leistet er einen gewichtigen Beitrag zum kulturellen Leben im Kanton.

Die SP Speicher / Trogen freut sich auf Ihren Besuch.

► **Donnerstag, 17. Januar 2019, 18:30 Uhr, Einkehrlokal Ernst, Trogen**  
Vorstellung von und Austauschmöglichkeit mit Yves Noël Balmer, Regierungsratskandidat.

(pd)

Am Donnerstag, 17. Januar 2019, lädt Sie die SP Speicher / Trogen um 18.30 Uhr zu einem öffentlichen Austausch im Einkehrlokal Ernst ein. Sie haben an diesem Abend die Möglichkeit unseren Regierungsratskan-

didaten persönlich kennen zu lernen und mit ihm zu diskutieren.

ANZEIGEN

**mfw architekten**  
APPENZELL | URNÄSCH | TROGEN

ARCHITEKTUR IN VOLLENDUNG.



TELEFON 071 787 39 66  
INFO@MFW-ARCHITEKTEN.CH  
WWW.MFW-ARCHITEKTEN.CH



**Kaspar Gantenbein AG**

*Sie werden ihren Boden lieben...*

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34 9042 Speicher Tel: 071 344 21 85  
info@gantenbein.swiss  
**www.gantenbein.swiss**



## GEWERBEVEREIN TROGEN

## ■ Dank an die Trognerinnen und Trogner

Das Jahr 2018 ist in wenigen Tagen bereits Geschichte. Die Mitglieder des Gewerbevereins Trogen nehmen dies zum Anlass, all jenen herzlich zu danken, die das Trogener Gewerbe auch in diesem Jahr berücksichtigt haben und dies auch im kommenden Jahr weiterhin so handhaben werden. Als Gwerbler freut man sich, wenn die Solidarität und Wertschätzung der Trogner Bevölkerung auch im Berufsalltag spielt und so neue Geschäftsbeziehungen entstehen können, die Restaurants und Geschäfte ein Auskommen generieren können und das Dorf dadurch lebendig bleibt.

### ■ Kantonsratwahl

Dem Gewerbeverein ist es ein Anliegen, dass Trogen ein attraktives Dorf sein kann. Deshalb ist es auch wichtig, auf der politischen Ebene zukunftsgerichtete Entscheide zu treffen. Nachdem Nik Sturzenegger seinen Rücktritt als Kantonsrat mitgeteilt hat, freut es den Vorstand des Gewerbevereins, dass sein Mitglied Andreas Welz für diesen freierwerbenden Sitz kandidiert und unterstützt seine Kandidatur. Die Portierung durch die Mitgliederversammlung erfolgt anfangs Januar 2019.

### ■ Jahreswechsel

Erstmals findet der Neujahrspéro gemeinsam mit den FDP-Ortsparteien Trogen und Speicher statt. Wir treffen uns am Freitag, 4. Januar 2019 in den Räumlichkeiten der Firma mould2part GmbH, Bleiche 27 in Trogen.

*Ihnen, geschätzte Trognerinnen und Trogner wünschen wir einen guten Jahreswechsel und für das 2019 Erfolg, Zufriedenheit und Gesundheit.*

Gewerbeverein Trogen  
Der Vorstand

## GEWERBE

## ■ Metzgerei Locher seit 1895 in der 4. Generation

Das Interview wurde mit Roman Schläpfer geführt.



**Was ist neu bei euch?**

Mit der Renovation der Fassade und unserem neuen Logo mit der Silhouette von Trogen am Auto und an der neuen Tafel ist unser äusserer Auftritt erneuert. Im Betrieb macht Marcel die ganze Produktion alleine. Der Lehrling konnte im Sommer seine Lehre abschliessen, seither wird im Haus nur noch Fleisch verarbeitet ohne selber zu schlachten.

**Wie sieht die Zusammenarbeit mit anderen Metzgereien oder Partnern aus?**

Wir „geschäften“ neu mit dem Metzger im Bühler. Er schlachtet auch unsere Nutztiere. Ausserdem dürfen wir einigen Lebensmittel-läden ein kleines Sortiment bereitstellen und beliefern.

Die Milch für Würste beziehen wir vom Bauer. Das Pouletfleisch beziehen wir von der Familie Meier im Dicket.

**Was sind eure Spezialitäten?**

Nach eigenen Rezepten hausgemachte Wurstwaren. Darunter fallen die Trogner Siedwurst, Pantli sowie jahreszeitgemäss auch Blut- und Leberwürste.

Mostbröckli und andere Trockenwaren sind das ganze Jahr über sehr beliebt, auch zum verschenken. Feine Fleischsträusse oder kleine Plättchen auf Vorbestellung, wie auch belegte Brote stellen wir frisch für Sie zusammen (feine Weihnachtsgeschenke finden Sie bei uns im Laden).

**Bezieht ihr das Fleisch ausschliesslich aus der Region?**

Im Normalfall verarbeiten wir Fleisch aus Trogen und Umgebung (AR/AI).

Für spezielle Kundenwünsche oder für die Wurstproduktion kaufen wir auch Fleisch dazu. Es handelt sich aber immer um Schweizer Fleisch, auch ohne Label (das ist für uns die ehrlichste Variante).

„Wir sind froh, dass neuer Wohnraum entsteht und hoffen auf viele neue Zuzüger, die auch mit Trogen leben und nicht nur in Trogen leben.“

**Was soll in Trogen verbessert werden oder Wünsche für Trogen ?**

Wir sollten unserem Dorf mehr Sorge tragen, dies vorallem bei der Bautätigkeit und bei den Einkaufsgewohnheiten. Alles was nicht mehr da ist, vermissen wir leider erst, wenn es zu spät ist. Wir sind froh, dass neuer Wohnraum entsteht und hoffen auf viele neue Zuzüger, die auch **mit** Trogen leben und nicht nur **in** Trogen leben. Mehr Mitbewohner im Dorf könnte eine grössere Kundenschaft übers ganze Jahr bedeuten.

**Wie sehen eure Zukunftspläne aus?**

Uns «graut» es vor der grossen Baustelle im Jahr 2020 auf dem Landsgemeindeplatz. Das Fehlen der Parkplätze auf dem Dorfplatz führt dazu, dass der Einkauf mit dem Auto sehr erschwert wird. Als Massnah-



me wäre allenfalls ein Lieferdienst zu überlegen - letztlich ist es ein Kampf ums Überleben, was aber leider in unserer Branche nichts Neues ist...



Also nichts wie los in eure Dorf-Metzg... 😊

Schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch.

Roman Schläpfer

## ■ Der Samichlaus kam wieder auf den Dorfplatz

Der Gewerbeverein Trogen organisiert und finanziert den traditionellen Samichlaus-Anlass.

Seit einigen Jahren dürfen wir wieder Wienerli mit Brot verteilen, die durch die Gemeinde Trogen gesponsert werden.

Dafür möchten wir uns bei der Gemeinde ganz herzlich bedanken.





## Internationaler Tag der Kinderrechte in der Schule Nideren



Am 20. November ist der Internationale Tag der Kinderrechte. Seit letztem Jahr, mit dem Startschuss zum Kinderrecht: «Recht auf Bildung» und der Aktion «Jeder Rappen zählt» hat sich die Schule Nideren dafür entschieden, dass wir diesen Tag in Zukunft immer einem anderen der 10 Kinderrechte widmen. Die Schweiz hat im Jahr 1997 die UN-Kinderrechtskonvention unterzeichnet.

Dieses Jahr stand das Kinderrecht «Recht auf Gleichbehandlung» im Zentrum. Um 8:45 Uhr trafen sich alle Kinder vom Kindergarten bis zur Mittelstufe in der Turnhalle. Wie immer führten mehrheitlich die Kinder des Niderenrats durch das Programm mit Unterstützung von Dominik Widmer als Niderenratleiter.

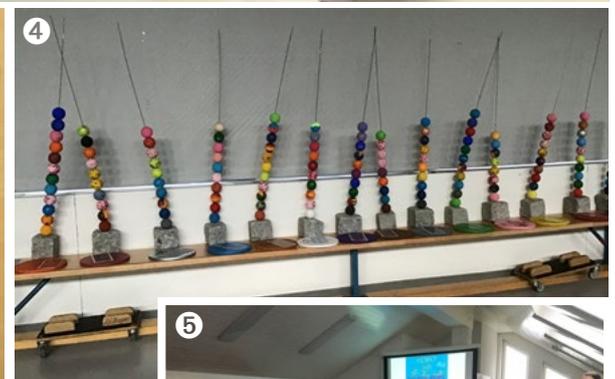
Als Vorbereitung auf diesen Tag malten die Klassen Grün und Gelb auf kleine Kärtchen Sujets, welche ihnen persönlich wichtig waren. Einen kleinen Einblick bieten die Abbildungen (Spiel: Was ist uns wichtig?). Mit diesen verschiedenen Kärtchen wurde am Tag der Kinderrechte mit allen Kindern ein Spiel gespielt. Abwechslungsweise mussten die Klassen ein Kärtchen aussondern, so dass am Schluss nur noch einige wenige Kärtchen übrigblieben. Diese zeigten dann auf, welche Dinge den Kindern in ihrem momentanen Leben wirklich wichtig sind.

Nach diesem gemeinsamen Beginn zogen sich die Kinder wieder in ihre Vollversammlungsgruppen zurück, welche wie immer aus Kindern jeder Stufe bestehen. Gemeinsam, ob klein oder gross, wurde über verschiedene Fragen miteinander diskutiert: «Wo Zuhause gibt es Unterschiede?» «Was findest du ungerecht?», «Was findest du in der Schule ungerecht oder wo werden Kinder ungleich behandelt?». Schon bald war Pausenzeit und die 6. Klassiker verbrachten ihre Pause mit der Betreuung der Kindergartenkinder, um diesen die Pausenzeit im Gewusel der vielen Kinder leichter zu gestalten.

Den Abschluss des Morgens verbrachten die Kinder in ihren Zyklen. So schaute der Zyklus

2 (3. – 6. Klasse) den Film «Vorstadt Krokodile» und der Zyklus 1 (Kindergarten – 2. Klasse) tauchte in die Bildergeschichte «Kennt ihr Blauland» ein.

Uns Lehrpersonen liegt viel daran, dass die jeweils besprochenen Kinderrechte auch weiterhin im Unterricht behandelt werden und eine Wichtigkeit erhalten. Die Weiterarbeit an den Kinderrechten



ist im Niderenrat, in den Stufen sowie im Team in Arbeit. Der Tag war einmal mehr nicht nur aus Sicht von uns Lehrpersonen erfolgreich. Die Rückmeldungen der Kinder haben uns gezeigt, dass sie die Zeit des Zusammenseins aller Kinder und die Thematik schätzen.

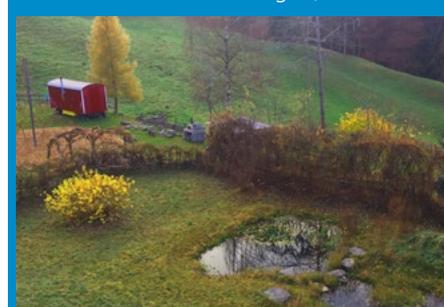
Rebecca M. Wiget und Kim Riedi

Bildlegenden

- 1 Die Mitglieder des Niderenrats bei der Begrüssung
- 2 Eine der Vollversammlungsgruppe beim Diskutieren der Fragen
- 3 Spiel\_was ist uns wichtig?
- 4 Jedes Kind bringt seine Kugel mit als Zeichen von "Ich bin da und bringe mich ein"
- 5 Zyklus 1 beim Zuhören der Geschichte "Kennt ihr Blauland"



Dank der Hilfe von fleissigen, wetterfesten



und motivierten Eltern und Kindern strahlt die Umgebung der Schule Trogen wieder in altem Glanz. Den ganzen Samstagmorgen haben wir die Weiden geschnitten, geflochten und wo nötig neue Zweige gesteckt. Dank dem Küchenteam gab es zum Schluss des Morgens für alle noch eine wohlverdiente Gemüsesuppe. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern für ihren grossartigen Einsatz bedanken.

Arbeitsgruppe Naturgarten Schule Trogen

SEKUNDARSCHULE

■ **Mut zur Vielfalt**

*In diesem Jahr haben Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule unter der Leitung von Martina Weitz und Monika Eugster den Christbaum zum Jahresmotto der Sek „Mut zur Vielfalt“ gestaltet.*

*Farbenfroh und fröhlich erhellt er unsere Adventszeit im Foyer der Arche der Kantonsschule.*

Urs Breu



KINDERGARTEN TROGEN

■ **Mit den gebastelten Laternen durchs Dorf**

Am 21. November hat traditionsgemäss der Laternenumzug der beiden Kindergärten stattgefunden. Auch dieses Jahr haben die Kinder vorgängig im Kindergarten eifrig ihre Laternen gebastelt. Die Kinder vom Seeblick haben an einem Freitagmorgen bei Tee und Kuchen zusammen mit einem «Helferlein» ihre Laterne geleast. Obwohl man danach müde ins Wochenende gegangen ist, wurden die Laternen dafür umso farbenfroher. Im Kindergarten Nideren haben die Kinder ihre Laternen auch geleast, als Vorlage diente die Geschichte «Das Apfelmäuschen». Deshalb waren am Umzug nicht nur Kinder dabei sondern auch noch 19 kleine Apfelmäuschen.

Am besagten Abend trafen sich alle zusammen um 18.00 Uhr beim Landsgemeindeplatz. Von dort liefen die beiden Kindergruppen in entgegengesetzter Richtung einmal durchs Dorf mit ihren leuchtenden Laternen. Dabei sangen sie die vielgeübten Räbeliedli-Lieder. Nach dem schönen Spaziergang traf man sich wieder beim Dorfplatz, wo ein gemeinsamer Abschluss gemacht wurde mit



Singen und kleiner Stärkung. Für die Verpflegung nach dem langen Umzug haben die Knaben und Mädchen im Vorfeld ganz viele Guetzi gebacken. Diese

wurden von den Lehrpersonen an die Kinder sowie an die anderen anwesenden Personen zusammen mit einem feinen Punsch verteilt.

Sabrina Carroccio

ANZEIGE



**KRONE-SPEICHER.CH**  
GASTHAUS

Frohe Festtage &  
*alles Gute &*  
auf Wiedersehen



Noch können Sie die weihnächtlich ausgeschmückte «Krone» geniessen, bevor wir uns vom 24. Dezember bis zum 7. Januar eine kleine Auszeit gönnen. **Unter [www.krone-speicher.ch](http://www.krone-speicher.ch) erfahren Sie, was wir für das neue Jahr alles geplant haben.** Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Start in ein gutes, ereignisvolles neues Jahr.

Hauptstrasse 34 | CH-9042 Speicher  
071 343 67 00 | [info@krone-speicher.ch](mailto:info@krone-speicher.ch)

Kinderdorf Pestalozzi

■ «Rechte, die unseren Schutz garantieren»

Wendy wächst in Honduras' Hauptstadt Tegucigalpa auf. Über einen Projektpartner der Stiftung Kinderdorf kommt sie mit den Kinderrechten in Berührung – eine Begegnung, die sie bis in die Schweiz führt. «

Caux, oberhalb des Genfersees: Ende Juli tauschen sich 162 Kinder aus der ganzen Welt am internationalen Forum Children as Actors for Transforming (CATS) darüber aus, wie Gewalt an Kindern verhindert werden kann. Wendy ist stolz darauf, als einzige Repräsentantin ihr Heimatland Honduras

Erfahrungen austauschen zu können.» Die 17-Jährige ist voller Elan in ihr Heimatland zurückgekehrt und will sich zukünftig noch intensiver damit beschäftigen, wie Erwachsene und Kinder besser zusammenarbeiten können. Sie glaube schon, dass Erwachsene das Potenzial von Kindern anerkennen wür-

den. «Wenn aber die Erwachsenen alle Entscheidungen treffen, ist dies schwierig.» Wendy ist davon überzeugt, dass ein besseres Wissen über die Kinderrechte helfen kann. «Das sind Rechte, die unseren Schutz garantieren. Wären sich alle Kinder ihrer Rechte bewusst, wären sie nicht in dem Masse der Gewalt ausgesetzt, wie dies heute der Fall ist.» Die Honduranerin weiss, dass ihr Heimatland punkto Kinderrechte noch Aufholbedarf hat. Ihr geht es grundsätzlich darum, dass Erwach-



▲ Wendy setzt sich in Honduras für Kinder und ihre Rechte ein.

vertreten zu dürfen. «Es war unglaublich bereichernd, mit Menschen verschiedener Länder, Kulturen und sozialer Schichten

vertreten zu dürfen. «Es war unglaublich bereichernd, mit Menschen verschiedener Länder, Kulturen und sozialer Schichten

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi  
Bildung und interkulturelle Kompetenz – weltweit



■ Herzliche Einladung zur Geschenkschmiede im Kinderdorf Pestalozzi

► Sonntag, 16. Dezember von 15 bis 19 Uhr

Verbringen Sie mit Ihren Kindern, Grosskindern, Nichten und Neffen einen weihnachtlichen Sonntag im Kinderdorf Pestalozzi. Von 15 bis 19 Uhr werden kostenlos «Weihnachtsguetzli» bemalt und Kerzen gezogen; das perfekte Weihnachtsgeschenk für Jung und Alt. Eine heisse Suppe, Kinderpunsch und Glühwein runden den gemütlichen Nachmittag ab.

sene ihre Muster verändern. «Sie sollten mehr in die Fähigkeiten der Kinder vertrauen. Kinder wissen sehr genau, was ihre Realität ist. Sie haben Ideen und mit der Unterstützung der Erwachsenen können sie diese Ideen umsetzen.»

Christian Possa

*Die Stiftung Kinderdorf Pestalozzi wünscht allen Leserinnen und Lesern besinnliche Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.*

KLEINE WEIHNACHTSGESCHICHTEN UND GRITIBÄNZEN

■ Advent im Kinderhort Pinocchio

Es ist wieder soweit, es ist Weihnachtszeit! Und auch im Kinderhort Pinocchio planen und organisieren wir während der Adventszeit einen Aktivitätenkalender. Jeden Tag erzählen wir den Kindern eine kleine Weihnachtsgeschichte, wir backen Gritibänz und Guetzli, basteln oder singen gemeinsam. Für unseren Samichlausanlass mit den Eltern haben die Kinder auch ein Sprüchli gelernt, welches sie voller Stolz aufsagen konnten und dafür ein feines Samichlaussäckli bekommen haben. Im Anschluss haben wir alle noch gemeinsam etwas im Pinocchio gegessen. Die Adventszeit mit der Vorfreude auf Weihnachten ist für uns mit den Kindern immer eine ganz aufregende Zeit. Wir wünschen allen auch frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2019!

Joelle Angele (Lernende)



## 33. TROGNER ADVENTSMARKT

■ **Rückblick und Dank**■ **Rückblick**

Eisiger Wind, stürmische Böen, einzelne Schneeflocken und manchmal ein paar Sonnenstrahlen...strahlende Gesichter, wärmerer Glühwein und heisse Marroni. Am 8. Dezember 2018 zwischen den Ständen des Trogener Adventsmarktes hatte man in dieser Saison wohl das erste Mal das Gefühl, der Winter klopft an. Ob es am Markt oder am Wetter lag? Vermutlich an Beidem.

Bereits am Freitag wurde viel vorbereitet, die meisten Stände standen schon am Abend, gut fixiert. Einige Standbetreiber übernachteten in Trogen, um den Stand am Morgen in Ruhe einrichten zu können, andere kamen bereits um 6:00 Uhr am Samstag auf den Platz, reges Treiben um dann Punkt 9:00 Uhr bereit zu sein.

Wie immer erstaunlich, wie viele Besucher am 2. Adventsamtstag den Weg nach Trogen fanden. Bereits zum 33. Mal fand der Trogener Adventsmarkt statt. Das Bähnli fuhr den ganzen Tag im Viertelstundentakt, die Kolonne der parkierten Autos reichte bis weit in unsere Nachbarschaften. Die Verkehrskadetten sorgten dafür, dass es für jeden einen Parkplatz gab, auch wenn so mancher dann eine kleine Wanderung bis zu den Ständen machen musste.

■ **Grosses Dankeschön**

Wir vom Vorstand danken allen Trogenern und Trognerinnen fürs Mithelfen und Mitwirken an den verschiedenen Ständen, in den Kaffeestuben, Restaurants, Marroni-stand, Kerzenzieh-, Märli- und Kinderspielkellern. Die Rückmeldungen waren durchwegs positiv, das Verständnis für gewisse Einschränkungen gross, und die Stimmung toll.

Ein sehr grosses Dankeschön auch den vielen helfenden Händen, die das Rahmenprogramm im Teil der Kunst (Kunststand, Kunstpreis, Bilder in der Kirche) und der Musik überall ermöglichten. Für manche war an diesem windigen Tag die Kirche der letzte warme Zufluchtsort, die Restaurants waren zum Bersten voll, der Glühwein vom Viertel schnell Mangelware und neue Würste mussten im Laufe des Nachmittags von der Metzgerei Locher nachgeliefert werden. Bis in die Nacht hinein klang noch die Musik des Tages nach, die Ausklangstobete im Schäfli trug da das ihre bei.

■ **Ausblick und auf Wiedersehen**

Besucher aus Bern und Innsbruck traf ich zufällig, sie waren beeindruckt vom regen Treiben und der besonderen freundlichen, offenen und fröhlichen Stimmung an diesem Markt.

Und natürlich freuen wir uns, alle am 7. Dezember 2019 wieder zu diesem einzigartigen Markt in Trogen begrüßen zu dürfen.

Für den Vorstand des Vereins TAM,  
Stefanus Bertsch



G[WONDER] 18

■ Zeit für ein Danke

Die Kisten sind verstaut, die Abrechnung gemacht und die müden Beine wieder entspannt 😊

Unsere Nacharbeit ist fast erledigt und wir freuen uns, dass der [g]wonder 18 dank Euch wieder ein grosser Erfolg war.

Herzlichen Dank...

- ★ für eure wertvolle Hilfe bei den Vorbereitungen
- ★ für eure Teilnahme am [g]wonder 18
- ★ für eure, zum Teil lange Anfahrtszeit, um dabei zu sein
- ★ für eure liebevoll, weihnächtlich und einladend gestalteten Tische
- ★ für die liebevolle Betreuung unserer kleinen Besucher
- ★ für euren Beitrag zur Unterhaltung
- ★ für euren Einsatz im Hintergrund
- ★ für die nette Bedienung und das grosse und köstliche Angebot im Beizli.
- ★ für euren Einsatz beim Werbung machen
- ★ für die gute Stimmung unter den Ausstellern
- ★ für euer Feedback
- ★ für eure Ideen, was man sich für nächstes Jahr noch überlegen könnte
- ★ für die vielen Komplimente für das Team und unsere Organisation
- ★ für eure erneute Anmeldung für [g]wonder 19



▲ Es weihnachtet sehr...



Dank eurem kreativen Hobby und Handwerk, euren kulinarischen Genüssen, eurem Beitrag zur Unterhaltung, eurer Unterstützung beim Wettbewerb und eurem Einsatz vor und nach dem [g]wonder durften wir auch dieses Jahr wieder viele [g]wonderige Besucher von Nah und Fern bei uns in Speicher begrüßen und willkommen heissen.

Wir vom OK wünschen euch von Herzen eine schöne und ruhige Adventszeit, Frohe Festtage mit euren Lieben und nur das Beste für 2019!

Silvia und das OK



▲ Feine Kuchen und Dessert's



▲ Eseli Köbi und Bruna mitten in der Kinderschar



▲ Vera Zürcher mit ihren Shetlandponys

POSTLEITZAHLEN-KURIOSUM VOR 40 JAHREN:

■ Auch ein Ausserrhoder Postbüro war betroffen

Bis Ende 1978 sorgte die sechsmalige Vergabe der Postleitzahl 9499 für grosse Verwirrung. Betroffen war auch das Postamt Zelig (Wolfhalden), das sich häufig mit fehlgeleiteten Briefen herumschlagen hatte.

1964 wurden in der Schweiz die Postleitzahlen eingeführt. Dabei erhielten sechs kleinere Postbüros im Rheintal und im Appenzeller Vorderland die Zahl 9499. Nebst Zelig (Wolfhalden) waren es Altenrhein, Frümisen, Haag, Oberschan und Sax, was immer wieder zu Fehlleitungen führte. Vor vierzig Jahren erhielten die erwähnten Postämter endlich unterschiedliche Leitzahlen, womit das Kuriosum beendet war. Die Ziffer

9429 wurde Zelig zugewiesen, wobei von den sechs 9499er Büros einzig das Postamt in Altenrhein als vielseitiger Dienstleister zu überleben vermochte.

Die an sechs Postämter vergebene PLZ 9499 sorgte bis vor 40 Jahren immer wieder für Verwirrung und Fehlleitungen.



Bild & Text: Peter Eggenberger

# Das Trogener Gewerbe wünscht Ihnen ...



## WELZ AG

Schreinerei aus Leidenschaft

WELZ AG  
Bühlerstrasse 10  
CH-9043 Trogen

Tel. +41 (0)71 344 19 57  
Fax +41 (0)71 344 28 17  
www.welz.ch  
info@welz.ch

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr. Gerne sind wir auch im 2019 wieder für Sie da.

Wir bedanken uns recht herzlich für Ihre Kundentreue und wir hoffen, Sie auch im 2019 bei uns begrüssen zu dürfen!

Unsere Öffnungszeiten in diesem Jahr:

Montag 24. Dezember 8-14 Uhr durchgehend geöffnet, 25. und 26. Dezember geschlossen.

Montag 31. Dezember 8-14 durchgehend geöffnet, 1., 2. und 3. Januar geschlossen.

ab Freitag 4. Januar wieder normal geöffnet.

locher  
maltzgerei  
trogen

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr verbunden mit herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.

- Kipper | Krantransporte
- Entsorgung | Recycling
- Kiesmaterialhandel

 **bänziger**  
unterwegs für Sie.

Bänziger Kipper | Bruggmüli 1 | 9043 Trogen |  
Tel. 071 344 16 82 | www.baenziger-kipper.ch |

Besten Dank für das uns geschenkte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen sowie Ihren Angehörigen frohe Festtage und gute Fahrt ins neue Jahr.

Vi ringraziamo della fiducia accordataci. Auguriamo a voi e ai vostri familiari buone feste e un eccellente anno nuovo.

Ihr Spezialist für  
Suzuki und Alfa Romeo

**Garage Barone**

9043 Trogen  
Tel. 071 344 33 03  
Tel. P./Fax 071 344 29 21  
garage.barone@bluewin.ch



Wir heizen mit der Sonne – auch im Winter

Wir danken herzlich für das Vertrauen und wünschen ein gesegnetes 2019!



**WELZ** Telefon 071 344 35 01  
wasser@welzenergie.ch  
www.welzenergie.ch  
WASSER & ENERGIETECHNIK AG

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

**Bruno Mohn**



**BAUUNTERNEHMUNG GmbH**

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59  
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch



# Das Trogener Gewerbe wünscht Ihnen ...

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2019. Wir danken Ihnen herzlich für das entgegen gebrachte Vertrauen.  
Ueli Schneider, Darko Milicevic, Patrick Rusch, Patrick Koch

## Schneider

**Garage Trogen**

Bleichi 6, 9043 Trogen  
Telefon 071 344 31 67  
service@schneidergarage.ch



Wir danken unserer geschätzten Kundschaft für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünschen gute Gesundheit und etwas Zeit im neuen Jahr.

## SZS AG

Ihr Büro - unsere Passion  
Speicherstrasse 20 9043 Trogen

### HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

Unser Holzbauteam wünscht Ihnen frohe Festtage und möchte sich ganz herzlich für die geschätzten Aufträge bedanken.

Ruedi Nagel  
Sandegg 1, 9043 Trogen  
Telefon 071 344 33 52  
Mobile 079 424 48 80  
www.handwerkergruppe-holzbau.ch

**stilgerechtes Bauen mit Holz**

**Innenausbau  
Renovationen  
Neubauten  
Planung / Baubegleitung**

Frohi Feschttäg and en guete Rotsch is neu Jöhr.

**Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumpflege**



– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

**SCHEFER  
GARTENGESTALTUNG**

Teufen / Trogen  
071 333 13 03 / 078 766 38 13  
www.schefer-gartengestaltung.ch

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.



## HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch  
www.sanitaerhofer.ch



## Thür Heizung AG

Tel. 071 344 14 11  
Fax 071 344 44 21  
Mob 079 639 45 42

Zentralheizungen

Oelfeuerungen

Sonnenenergieanlagen

Wärmepumpenanlagen



Wir danken für das Vertrauen und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.



# Agro-technica

Albert Hersche  
9043 Trogen / 9104 Waldstatt

Tel. 071 343 70 00  
www.agro-technica.ch

Für das entgegen gebrachte  
Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich  
und wünschen allen frohe Festtage und ein  
gutes neues Jahr.



Wir wünschen  
unseren Kunden  
schöne Festtage  
und ein glückli-  
ches neues Jahr.

Malergeschäft  
P. und M. Brodmann

Unterbach 4  
9043 Trogen

Telefon 071 344 27 11  
Natel 079 660 63 01  
monika.brodmann@bluewin.ch

Spenglerei Bedachungen  
**EUGSTER**

Frohi Feschttäg  
ond en guete Rotsch  
is neu Jöhr!

Bruggtobel 1  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 34



# Das Trogener Gewerbe wünscht Ihnen ...

Frohi  
Feschttäg  
ond en guete  
Rotsch  
is neu! Joahr.

## Gasthaus Hirschen Trogen

Ihre Gastgeber:  
Jacqueline Heiniger und  
Emil Schirmer freuen sich  
auf Ihren Besuch.

Unterdorf 1  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 14 12  
www.hirschen-trogen.ch

Unser Restaurant ist wie folgt geöffnet:  
27. bis 31. Dezember 2018  
Ruhetage: Di. & Mi.  
sowie Montag, 24. Dezember

Frohe Festtage und ein gutes  
Neues Jahr 2019

## Schreinerei Loser

9043 Trogen, Bleichi 6  
Tel. 071 344 27 07  
E-Mail: marc.loser@bluewin.ch

- Möbel
- Umbauarbeiten innen  
und aussen
- Reparaturen
- Glasarbeiten
- Holzböden

Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen  
und freue mich auf Ihre Zusammen-  
arbeit im 2019

## MALERGESCHÄFT P. KRIEMLER



Wir gestalten mit Farbe.

Wir danken unserer Kundschaft für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und freuen uns, wenn Sie uns  
auch im nächsten Jahr wieder vor interessante  
Herausforderungen stellen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
eine geruhsame Weihnachtszeit, und alles Gute  
für das Jahr 2019!

**Malergeschäft Patrick Kriemler**  
Nideren 12, 9043 Trogen  
078 / 716 77 35



Wir wünschen all  
unseren Kunden eine  
schöne Weihnachtszeit  
und ein glückliches 2019  
-Ihr Maxi-Team

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 08.00-12.00 I 14.00-18.30  
Donnerstag Nachmittag geschlossen  
Samstag 08.00-12.30

maxi

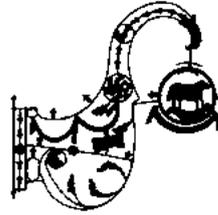
RESTAURANT

# Rebstock

**WÜNSCHT FROHE FESTTAGE  
UND EINEN GUTEN  
START INS NEUE JAHR**

Gleichzeitig möchten wir und uns bei allen  
Gästen, Freunden und Bekannten für die stetige  
Treue und schönen Stunden in unserem  
Dorfrestaurant bedanken.

Ruth Schirmer  
Giovanni Soldera und Team



Gasthaus zum Schäfli  
9043 Trogen

## Gasthaus zum Schäfli

M. und U. Künzle  
Landsgemeindeplatz 9  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 15  
schaeffli.trogen@bluewin.ch

**Wir danken unseren Gästen für die  
Treue und wünschen alles Gute im  
neuen Jahr.**

Wir haben Ferien vom Sonntag, 23. Dezember 2018,  
bis und mit Freitag, 11. Januar 2019.

Der Schäfli-Laden ist geöffnet am: Samstag, 22. Dezember 2018,  
Samstag, 29. Dezember 2018,  
Samstag, 05. Januar 2019,  
Mittwoch, 09. Januar 2019,  
Samstag, 12. Januar 2019  
jeweils von 9-12 Uhr

Gasthaus Schäfli, Familie Künzle  
Vielen Dank für Ihren Besuch!

# Schefer

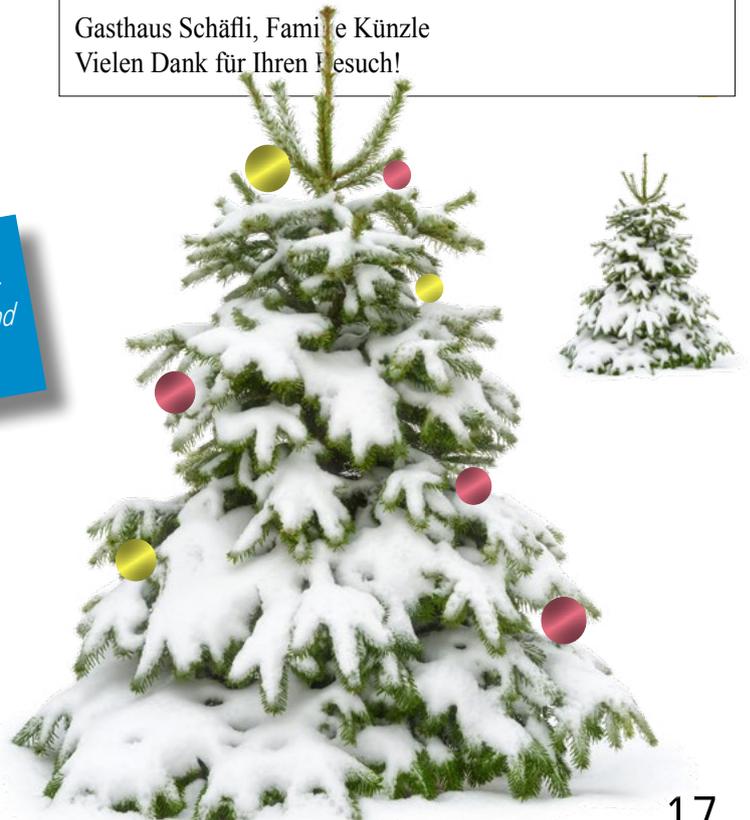
## Hoch- und Tiefbau AG



Telefon 071 344 37 84  
Magazin 071 344 49 80  
Natel 079 697 37 85

*Ihr Fachmann für alle Bauarbeiten im  
Kundenmaurer-, Hoch- und Tiefbaube-  
reich wünscht Ihnen frohe Festtage und  
ein glückliches neues 2019!*

Beratung • Aushub • Abbruch und Rückbau • Neubauten •  
Umbauten • Strassenbau • Grabenarbeiten • Kanalisati-  
onen • Kabelgräben • Bachverbauungen • Quellfassungen  
• Belagsarbeiten • Vorplätze • Natursteinmauern  
• Kellersanierungen • Verputzarbeiten •  
Landwirtschaftliche Bauarbeiten • Sickerleitungen •  
allgemeine Kundenmaurerarbeiten.





## MASSAGEZEITEN

ALEXANDRA TANNER

Dipl. Klassische Masseurin

Berg 8 | 9043 Trogen | 079 407 64 20  
info@massagezeiten.ch | massagezeiten.ch

### Nimm dir Zeit.

Ganzkörper-Massage: 50 Min. / CHF 90  
Nacken- u. Schulter-Massage: 25 Min. / CHF 50

Hot Stone Massage: 50 Min. / CHF 105  
Hot Stone Massage: 80 Min. / CHF 125

# helimission

Hilfe, die ankommt. SEIT 1971

*Wir danken unseren treuen Spendern und wünschen Ihnen von ganzem Herzen frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.*

Stiftung Helimission | Bleichi 2 | 9043 Trogen  
PC 90 - 1142 - 1 | [www.helimission.org](http://www.helimission.org)

## Gesundheits- & Naturheilpraxis



Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.  
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

*Geruhsame Festtage und alles Gute im neuen Jahr.*

### Termine:

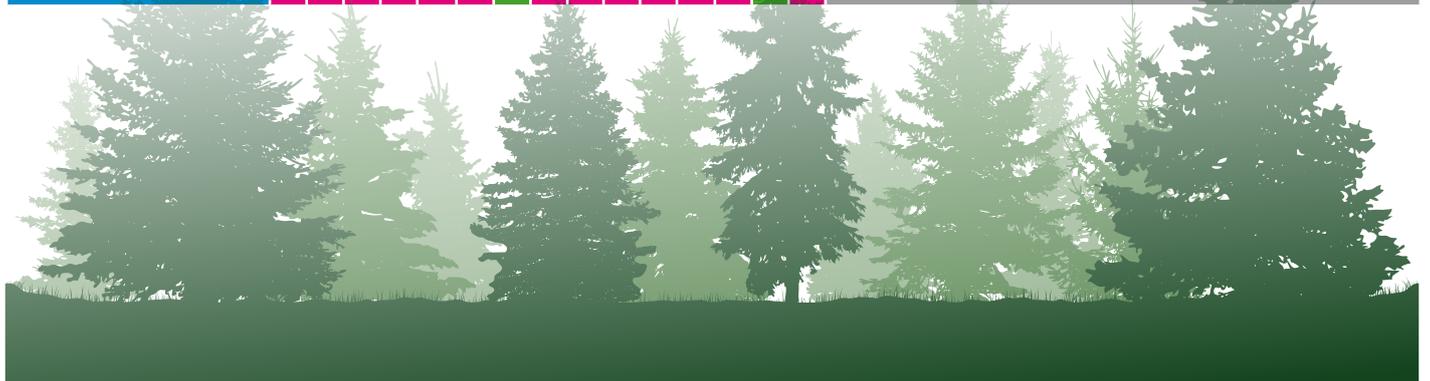
Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)  
nach telefonischer Vereinbarung

[www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch](http://www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch)

Heidi Schönenberger  
Niderenweg 12  
9043 Trogen  
Tel. 071 344 47 69  
hschoenenb@bluewin.ch

## ■ Öffnungszeiten in Trogen über die Feiertage Dezember 2018 / Januar 2019

	Dezember 2018								Januar 2019							Bemerkungen
	SA	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA	
	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	
<b>VERWALTUNGEN</b>																
Ärztzentrum Trogen Speicher																
Gemeindeverwaltung																
Post																
Kantonsbibliothek																
Pestalozzi, Kundenzentrum																
<b>DETAILHANDEL UND GEWERBE</b>																
Maxi Discount	1)	2)			3)	4)	1)	2)			3)	1)				1) 8.00 - 12.30 durchg. / 2) 8.00-14.00 durchg. / 3) 08.00-12.00 / 4) 8.00-12.00 u. 14.00-18.30
Metzgerei Locher																24.12.2018: 08.00 - 14.00 durchgehend / 31.12.2018: 08.00 - 14.00 durchgehend
Schäfli Laden																
Bänziger Kipper GmbH																
Handwerkergruppe Trogen																Betriebsferien vom 21.12.2018 bis 14.01.2019
Hofer Sanitär																
Mohn Bruno, Bauunternehmung																
Schefer, Hoch- und Tiefbau																Betriebsferien, in Notfällen Pikettnummern 079 697 37 85 oder 079 686 37 10
Schefer Stefan, Gartenbau																
Schneider Garage																
SZS AG, Bürobedarf																
Welz AG, Schreinerei																
Welz Wasser & Energietechnik AG																
<b>GASTRONOMIE</b>																
Gasthaus zum Schäfli																Betriebsferien vom 23.12.2018 bis 11.01.2019.
Gasthaus Hirschen																
Ernst - das Einkehrlokal																
Rab Bar		1)						2)								21.12: 17.00-2.00 / 1) von 22.00 bis 02.00 Uhr 2) 22.00 - 02.00 Uhr Feuer und Cüplibar auf dem Landsgemeindeplatz
Restaurant Rebstock																Kurzurlaub 2.01.2019 - 6.01.2019
Krone Trogen																Samstags ab 18.00 geöffnet / Montags und Dienstags Ruhetag
Landgasthaus Hörnli																21.12. / 28.12. / 4.01. geöffnet / Jeden Freitag ab 17.00 geöffnet.



Einladung zum Internationalen Frauentag des Kantons AR

**Verleihung des «Prix Zora»  
an fünf aussergewöhnliche Frauen aus Ausserrhoden**



Die Frauenzentrale AR ist ein unabhängiger Frauendachverband mit rund 400 Einzel- und 38 Kollektivmitgliedern. Wir engagieren uns im gesellschaftlichen und politischen Bereich und ermutigen die Frauen sich in der Öffentlichkeit zu engagieren. Wir setzen uns für die Chancengleichheit ein, vernetzen die Frauen in unserem Kanton und unterstützen Anliegen von Frauen in Familie, Bildung, Beruf und Politik.

Nachdem engagierte Frauen aus Heiden während 16 Jahren den internationalen Frauentag im Kanton AR organisiert und durchgeführt haben, konnten im 2017 keine Nachfolgerinnen gefunden werden. Aus diesem Grund hat die Frauenzentrale AR, nachdem ein öffentliches Brainstorming zur Konzipierung stattgefunden hat, ein neues Konzept erarbeitet.

Im Dezember 2018 wurde in verschiedenen Restaurants und Lokalen im Kanton mit dreieckigen «Prix Zora» Bierdeckel auf die Preisverleihung aufmerksam gemacht. Vorschläge für Frauen, die im vergangenen Jahr durch ihr Wirken aufgefallen sind, konnten von der ganzen Bevölkerung



bis Ende Jahr der Frauenzentrale gemeldet werden. Die Appenzeller Zeitung berichtete am 5. Dezember 2018 darüber. Von den eingegangenen Vorschlägen nominierte der Vorstand der Frauenzentrale AR in der Januarsitzung die Preisträgerinnen vom Jahr 2018.

Am Freitag, 8. März 2019 – dem internationalen Tag der Frau – feiern wir zusammen mit hoffentlich ganz vielen Frauen aus unserem Kanton ab 19.15 Uhr auf der Waldegg in Teufen. Wir feiern uns Frauen und zusätzlich die fünf Preisträgerinnen. Alle Frauen sind herzlich eingeladen mit dabei zu sein. Die Veranstaltung

ist kostenlos, das gemeinsame Nachtessen wird von jeder Teilnehmerin selbst bezahlt. Vorgängig findet ein fakultativer rund einstündiger Fussmarsch vom Bahnhof Teufen hoch zur Waldegg statt. Auch ein Shuttlebus steht zur Verfügung. Im Anschluss an das Essen findet eine moderierte Gesprächsrunde mit den Preisträgerinnen des «Prix Zora» statt. Weitere Details und die Anmeldung entnehmen Sie der Homepage [www.frauenzentrale-ar.ch](http://www.frauenzentrale-ar.ch).

Wir freuen wir uns auf einen Abend mit vielen verschiedenen Frauen in Festlaune!

Für den Vorstand der Frauenzentrale  
Fabienne Duelli,  
Geschäftsstelle [info@frauenzentrale-ar.ch](mailto:info@frauenzentrale-ar.ch)

ANZEIGEN

Zur Verstärkung unseres Team's suchen wir einen  
**Elektroinstallateur EFZ.**

**Elektro Schmid & Co** 

071 344 33 33  
9042 Speicher

[www.elektroschmid-speicher.ch](http://www.elektroschmid-speicher.ch)  
[info@elektroschmid-speicher.ch](mailto:info@elektroschmid-speicher.ch)

**Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe**

- Licht- und Kraftinstallationen
- EDV-Netzwerke, Telefonanlagen
- Apparate für Küche und Waschaum
- Reparaturen

**Sorgentelefon für Kinder**

**Gratis**

**0800 55 42 10**

**weiss Rat und hilft**

[sorgenhilfe@sorgentelefon.ch](mailto:sorgenhilfe@sorgentelefon.ch) • SMS 079 257 60 89  
[www.sorgentelefon.ch](http://www.sorgentelefon.ch) • PC 34-4900-5



**M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen**

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR

Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44  
Natel 079 423 08 68 • E-Mail [m.metallbau@bluewin.ch](mailto:m.metallbau@bluewin.ch)

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste  
Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten  
(inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



## GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN TROGEN

■ **Adventsfeier der SeniorInnen vom 12.12.2018**

*Ein frohes Weihnachtsfest, ein paar Tage Ruhe, Zeit spazieren zu gehen und die Gedanken schweifen zu lassen, Zeit für sich für die Familie, für Freunde, Zeit, um mit Gleichgesinnten zusammen zu sitzen und zu plaudern, Zeit, um Kraft zu sammeln für das neue Jahr. Ein Jahr ohne Angst und grosse Sorgen, mit so viel Erfolg, wie man braucht, um zufrieden und glücklich zu sein.*

Über eine gelungene Adventsfeier, organisiert durch den Frauenverein, durften sich viele EinwohnerInnen und Einwohner von Trogen freuen. Nach einer kurzen Einleitung von Nicole Minneci vom Frauenverein und den Begrüßungsworten von Ilir Selmanaj liessen sich alle Anwesenden durch die kräftige Stimme von Regula Fischer, unterstützt von ihrem Mann an den weissen und schwarzen Tasten des Klaviers verzaubern. Gekonnt führten sie uns mit verschiedenen Liedern hinein in die besinnliche Weihnachtszeit. Es durfte mitgesungen oder mitgesummt werden. Zwei spannende, aussergewöhnliche Weihnachtsgeschichten, vorgetragen von Simone Flury, sowie die Ansprache von Dorothea Altherr, rundeten den ersten Teil des Nachmittages ab.

Mit feinen belegten Brötchen offeriert vom Frauenverein, sowie Kaffee und Dessert, spendiert vom Haus Vorderdorf, verflog die Zeit sehr schnell. Ein prächtiger, sonniger Tag machte der Dunkelheit Platz. Es war Zeit, um Abschied zu nehmen. Ein herzliches Dankeschön an den gemeinnützigen Frauenverein Trogen und an das Haus Vorderdorf.

Werner Schirmer

*Lerne alt zu werden mit einem jungen Herzen. Das ist die Kunst.*

(JOHANN WOLFGANG VON GOETHE)



## HEIDEN

■ **Aus Frischmarkt Looser wird Tierarztpraxis Im Bad**

*Auf Ende Januar trennt sich Frischmarkt Looser von seiner Sparte Frischmarkt und konzentriert sich in Zukunft auf alles rund um Garten und Blumen sowie den Winterdienst.*

Nach einer Umbauphase bezieht im Sommer die Tierarztpraxis Im Bad unter der Leitung von Max Känzig ihr neues Domizil im Frischmarkt Looser an der Badstrasse 8a. Neu entstehen helle und moderne Behandlungszimmer sowie ein Operationsraum. Zudem werden in Zukunft im Wartebereich Hunde und Katzen getrennt. So können sich die Tiere und ihre Besitzer stressfreier auf

die bevorstehende Behandlung vorbereiten. Zur Unterstützung wird das Team mit einer Fachärztin für Kleintiere verstärkt. Bei Frischmarkt Looser findet im Januar ein «Rausverkauf» statt. Alles muss weg, damit Anfang Februar mit dem Umbau gestartet werden kann. Über den genauen Umzugstermin werden wir Sie informieren.

Max Känzig



ALLES AUS DEM KOFFER

■ Wintermarkt Vorschau

► **23. Februar 2019**  
**11 bis 16 Uhr in der Krone Trogen**

Zum sechsten Mal öffnet die Krone ihre Tore für den alljährlichen Wintermarkt. Die Besucher erwartet eine geballte Ladung an schönen, praktischen, einzigartigen, verspielten, kreativen und kuriosen Dingen für Leib und Seele. In Zeiten, in denen Onlineshopping fester Bestandteil unseres Alltags ist, sind das kleinere Sortiment der einzelnen Aussteller und die meist älteren, sorgfältig

präparierten Koffer ein Augenschmaus. Uriges finden Sie auch auf dem Landsgemeindeplatz. Ein warmes Feuer lädt Sie zum Verweilen ein. Freuen Sie sich auf Kreativität vereint mit Trogener-Spirit und der bezaubernden Atmosphäre im Restaurant Krone.

Bis dahin mit warmen Grüßen  
 Die Marktfrauen

Und gleich nebenan...  
 Pasteten im Schnee: Eine Geschichte für Kinder ab 5 Jahren von 15 bis 16 Uhr im 2. Steinpalast am Landsgemeindeplatz 4, frei erzählt von Madleina Kull, Trogen, Musikalisch begleitet Marianne Boos, Speicher.



DIE LANDFRAUEN TROGEN

■ Sportlich und gesundheitsbewusst ins Neue Jahr starten!

► **Schon am 4. Januar 2019** organisieren wir einen Kegelpausch im Hotel Hof in Appenzell. Wir treffen uns um 14.00 Uhr auf dem Dorfplatz. Nebst Kegeln darf auch der Plausch nicht zu kurz kommen. Es besteht jedenfalls die Möglichkeit auf ein feines Nachtessen.

Anmeldeschluss ist am 21. Dezember 2018 bei Cornelia Welz.

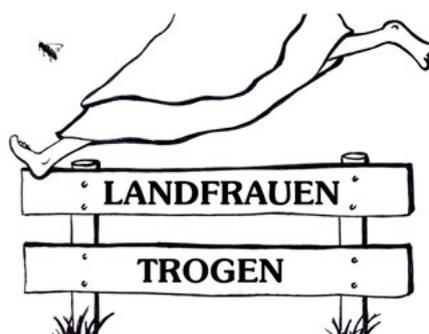
► **Am 22. Januar um 19.30 Uhr** lernen wir in der Kräuterküche von Robert Kull alte und schon fast vergessene Hausmittelchen kennen und zu gebrauchen. Wir dürfen auch eine Salbe selber herstellen.

Anmeldeschluss ist am 18. Januar 2019 bei Elisabeth Looser

Beide Anlässe freuen sich über Eure Teilnahme  
 Weitere Infos zu unserem Jahresprogramm findet ihr unter [www.landfrauen-trogen.ch](http://www.landfrauen-trogen.ch)

*Gesegnete Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr wünscht euch allen*

der Vorstand  
[www.landfrauen-trogen.ch](http://www.landfrauen-trogen.ch)



GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN

■ Mittagstisch für SeniorInnen



Der nächste Mittagstisch, organisiert vom Frauenverein, findet am

► **Mittwoch, 9. Januar 2019**  
**um 11.45 Uhr**

im Restaurant Rebstock in Trogen statt.

Wir bitten Sie, sich bis am Vorabend per Telefon bei Anni Schefer (071 344 29 71, auch Telefonbeantworter) zu melden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG IN SPEICHER

## ■ Referat zu den Ereignissen im Nahen und Mittleren Osten

## ► Am Samstag, den 26. Januar

ist es wieder so weit: **Michael Wrase**, Nahostkorrespondent und **Walter Brehm**, Auslandsredaktor, referieren im kulinarischen Kleintheater in Speicher über die aktuellen Ereignisse im Nahen und Mittleren Osten.

Titel der Vorträge ist:

„Vor einem unruhigen Jahr am Persischen Golf“.

Die Vortragabende der beiden Referenten in KUL-TOUR auf Vögelinsegg stossen seit vielen Jahren auf grosses Publikumsinteresse. Michael Wrase ist ein profunder Kenner der Region. Auf seinen Reisen in die unruhigen und oft vom Krieg überzogenen Zonen macht er sich regelmässig ein persönliches Bild von den Ereignissen. In diesem Jahr hat er den Iran und die arabischen Golfstaaten besucht.

Walter Brehm ist ein höchst kompetenter Analytiker politischer Prozesse in der ganzen Welt. Mit seinen Artikel im St. Galler Tagblatt blickt er kritisch hinter die Kulissen der offiziellen Berichterstattungen.

KUL-TOUR auf Vögelinsegg freut sich, dass die beiden Journalisten einmal mehr den Weg nach Speicher finden, Michael Wrase

gar aus Zypern, wo er nahe den Geschehnissen, über die er schreibt, seit vielen Jahren lebt.

Bei den Vorträgen wird es um das äusserst komplizierte Verhältnis der USA und des Iran zueinander gehen.

Seit der Verstaatlichung der Erdölindustrie durch den Iran im Jahr 1951 und dem Sturz des vom Parlament gewählten iranischen Ministerpräsidenten Mossadegh im Jahr 1953 unter tatkräftiger Beihilfe Grossbritanniens und der USA, und dann wieder seit dem Sturz des prowestlichen Schah Reza Pahlavi durch den Allatolah Ruhollah Chomeini im Jahr 1979 ist das Verhältnis zwischen den beiden Ländern gestört.

Wirtschaftliche Ambitionen in Saudi Arabien und Bündnisverpflichtungen gegenüber Israel bestimmen aktuell die feindselige Politik der USA gegenüber dem Iran.

Mit dem des Auftragsmordes an dem Journalisten Jamal Khashoggi verdächtigen saudischen Kronprinzen Mohammed bin Salman als Partner streben die USA den Sturz des islamischen Regimes im Iran an, das im Februar 2019 den 40. Jahrestag der Revolution feiern möchte. Wie das geschehen soll, erscheint völlig unklar. Die Gefahr einer mili-



tärischen Eskalation jedenfalls ist hoch. Insofern betreiben die USA eine gefährliche Konflikt-Eskalation, deren Ende noch nicht absehbar ist.

Michael Wrase und Walter Brehm werden ihre Zuhörer durch den unwägsamen Dschungel der politischen Verflechtungen und Verwerfungen im Nahen und Mittleren Osten führen, Michael Wrase ausgestattet mit reichhaltigem Bildmaterial. Im Anschluss an die Referate wird es Raum für Fragen und Diskussionen geben.

Die Theaterküche wird mit einem arabisch-persischen 4-Gang-Menü aufwarten, das jeweils vor dem Anlass, danach und in der Pause serviert wird.

KUL-TOUR auf Vögelinsegg,  
Hohrüti 1 9042 Speicher  
26. Januar, 18.00 Uhr  
Reservation: 071 340 09 01  
oder info@kul-tour.ch  
Eintritt: Fr. 75.– inklusive 4-Gang-Menü  
www.kul-tour.ch

(pd)

## FOTOEGGÄ



▲ Spiele des Nebels

Foto: Redaktion



## Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin  
 Zahnärztliche Chirurgie  
 Dentalhygiene  
 Alterszahnmedizin  
 Ästhetische Zahnmedizin  
 Implantologie  
 Kinderzahnmedizin  
 Notfall

Dr. med.dent.  
**Sami Jansen**  
 Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

## Vali's Bike-Shop

Kirchstr. 2, Rehetobel, [www.valikast.ch](http://www.valikast.ch) / 071 877 10 77

 SPECIALIZED

 IBEX  CRESTA

 THULE

 m-ero



**Offen: 1. Dez. – 31. März**

**Di & Do: 14.30 – 18.00**

**Samstag: 13.00 – 16.00**

Wir wünschen Ihnen allen  
 eine frohe Weihnacht  
 und ein gesundes,  
 glückliches neues Jahr!

Das Bike-Shop Team

**Wir bleiben sicher bis Ende 2019 in unserem Provisorium – darum und wegen viel kleineren Räumlichkeiten. Profitieren sie über den Winter von unserem**

## Totalausverkauf

**Mindestens 10-50% auf das gesamte Sortiment im Laden**

**Winter Velo-Service Angebot:**

**10% Rabatt auf das Material, Hol- und Bring Service gratis im Umkreis von 20 km.**

# **DÄCHER FASSADEN** **Wild+Treichler AG**

Röschstr. 2, 9000 St.Gallen  
 Tel. +41 (0)71 244 06 35  
[polybau@wild-treichler.ch](mailto:polybau@wild-treichler.ch)  
[wild-treichler.ch](http://wild-treichler.ch)

Steildach

Flachdach

Fassaden

Dachunterhalt / Kontrollen

Balkonbeschichtungen mit Flüssigkunststoff

Schneeräumungen

Dachfenster / Flachdachfenster

Kamingerüste

17783



Vom Steildach bis zum Flachdach über die Fassade bieten wir alles rund um die Gebäudehülle an.  
 Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

## BADMINTON CLUB TROGEN-SPEICHER

■ **Der BC Trogen-Speicher dominiert die U13 Kategorie**

*Badminton: Beim nationalen Juniorenturnier in Yverdon-les-Bains belegt der Appenzeller Badmintonclub in der jüngsten Kategorie in allen Disziplinen Medaillenplätze.*

Die letzte nationale Hauptprobe vor den offiziellen Schweizer Juniorenmeisterschaften Mitte Dezember verlief für den Badmintonclub Trogen-Speicher äusserst erfolgreich. In der Kategorie der unter 13 Jährigen war man in allen fünf Disziplinen in den Medaillenrängen vertreten. Zwei Siege, ein zweiter und drei dritte Plätze zeigen die deutliche Präsenz der Appenzeller in dieser Kategorie und bestätigen die guten Ergebnisse beim letzten nationalen Turnier in Altdorf.



■ **Erster nationaler Doppel-Titel für Züst/Baldegger**

Für Leander Züst und Zeno Baldegger war es ein ganz besonderes Wochenende. Als Mitfavoriten ins Turnier gestartet gewannen sie bis ins Endspiel alle Begegnungen deutlich. Das Finale gegen die Lausanner Paarung Boshung/Grandguillaume wurde dann aber zu einem wahren Hitchcock Krimi. Letztlich setzten sich Leander und Zeno aber im Entscheidungssatz hauchdünn durch und konnten sich die erste nationale Goldmedaille im Knaben-Doppel umhängen lassen. Eine zusätzliche Bronzemedaille erkämpfte sich Leander Züst im Einzel. Er erreichte das Halbfinale, wo er sich dem Zürcher Keishin Rimmer geschlagen geben musste, welcher letztlich das Turnier deutlich gewann.

■ **U13 Mädchen mit 5 Medaillen**

Ebenfalls nichts für schwache Nerven waren die Spiele in den Mädchenkategorien U13. Als Kronfavoritin gestartet bestätigte Vivien Schläpfer mit ihrem Sieg ihre

Vormachtstellung im Mädcheneinzel U13. Sowohl der Erfolg im Halbfinal gegen die Lausannerin Leila Zarrouk als auch der Gewinn im Finale gegen Noémi Brand aus Yverdon waren aber äusserst umstritten und an Spannung kaum zu überbieten. Am Schluss behielt die Spielerin des BC Trogen-Speicher aber beide Male die Oberhand und wiederholte ihren Einzeltitel vom letzten nationalen Turnier in Altdorf. Bis ins Viertelfinale schafften es mit Julia Cecchinato und Anic Metzger, diese notabene noch um ein Jahr jünger, noch zwei weitere Spielerinnen vom Trogen-Speicher.

Und diese Anic Metzger gewann an der Seite der Walliserin Gaelle Fux, diese ebenfalls ein Jahr jünger, im Mädchendoppel überraschend die Bronzemedaille. Eine interessante Paarung, die im nächsten Jahr nochmals in der Kategorie U13 starten kann. Vor ihnen, auf dem Silberplatz, landeten Julia Cecchinato und Vivien Schläpfer. Die Sieger des letzten nationalen Juniorenturniers mussten sich für einmal im Endspiel geschlagen geben, dies allerdings nach einer dramatischen Begegnung mit Zarrouk/Brand. Das 19:21 im Entscheidungssatz liess diesmal die welsche Paarung jubeln. Laura Végh, ebenfalls eine noch um ein Jahr jüngere Spielerin des BC Trogen-Speicher, rundete das tolle Ergebnis mit einem 4. Rang im Doppel (an der Seite der Tessinerin Sofia Rezzonico) ab und steuerte im gemischten Doppel U13, zusammen mit den Knabeneinzel Sieger Keishin Rimmer aus Zürich, eine weitere Bronzemedaille für den BC Trogen-Speicher bei, der sechsten notabene in diesen U13 Kategorien.

■ **Erfolg Vivien Ungarn**

Beim „Nation to Nation“ Turnier, welches vergangenes Wochenende im ungarischen Pécs stattgefunden hat, spielten sich die Schweizer U15-Junioren auf das Podest. Im kleinen Finale schlugen sie die Ukraine mit 5-4. Im Aufgebot der Schweizer U15-Juni-



oren war auch Vivien Schläpfer zu finden, welche damit Ihr erstes Aufgebot von der Nationalmannschaft erhielt. In Ungarn bestreitet die 12-jährige zusammen mit weiteren 7 Junioren das Mannschaftsturnier. Als jüngste Teilnehmerin, sie ist noch eine Kategorie tiefer spielberechtigt, konnte Vivien wichtige Erfahrungen für die Zukunft sammeln. Der 3. Rang des jungen Teams ist sehr hoch einzustufen.

(pd)

## BADMINTON CLUB TROGEN-SPEICHER

■ **Neu eingekleidet!**

Seit August dieses Jahres zeigen sich die Spielerinnen und Spieler des BC Trogen-Speicher in neuen Clubfarben. Am Freitag, 7. Dezember wurde dieses neue Outfit mit einer kleinen Feier eingeweiht. Eingeladen waren auch Vertreterinnen und Vertreter der Stiftung SK Trogen 1821. Sie unterstützte die Nachwuchsabteilung des Vereins mit einem grosszügigen Beitrag. Dadurch konnten die Juniorinnen und Junioren die Kleidungsstücke günstig erwerben.

In diesem frischen Blau ist der Trogen-Speicher Nachwuchs an den Turnieren leuchtend erkennbar und hebt sich an diesen Anlässen nicht mehr nur anzahlmässig, sondern auch farblich deutlich ab. Und wenn die Leistungen weiterhin so positiv bleiben, erstrahlen auch die Siegerpodeste in Zukunft überwiegend in blau.

Roman Schläpfer



▲ Kleider «Übergabe» durch Stiftung SK Trogen 1821



■ Diverse Anlässe

FÜR KURZENTSCHLOSSENE



Einladung zur  
offenen  
Weihnachtsfeier

am 24. Dezember 2018  
um 17.00 Uhr  
im Seeblick



Feiern Sie mit uns Weihnachten!

Pfrn. Susanne Schewe, Nora Olibet,  
Röbi Graf

Silvesterfeier  
mit dem  
Kammerorchester



Das Kammerorchester und die  
Kirchgemeinde Trogen  
laden Sie herzlich ein zur Silvesterfeier  
am 31. Dezember 2018 um 17 Uhr  
in die Kirche Trogen.

Anschliessend gibt es Glühwein auf dem Dorfplatz.

HERZLICH WILKOMMEN



VORSCHAU

■ GEMEINSAM FASTEN

Oekumenisches Angebot in Speicher - Trogen - Wald

Die Fastenwoche findet vom Mittwoch 20. März  
bis Donnerstag 28. März 2019 statt.

Infoabend in der Paulus Pfarrei Speicher

► Donnerstag, 21. Februar 19.00



Weitere Informationen dazu folgen im nächsten TIP.

ANZEIGEN



Malergeschäft  
**Eugen Hutterli AG**  
Inh. R. Bischof  
dipl. Malermeister  
9042 Speicher  
Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit  
wollen wir uns  
messen

www.malereihutterliag.ch

Energie sparen mit dem  
passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich  
von uns beraten.  
071 898 89 42



Elektro-Shop

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden  
www.ewheiden.ch



■ **Agenda vom 24. Dezember 2018 bis 27. Januar 2019**

Agenda Dezember 2018			
Montag	24. Dezember	17.00	Offene Weihnachtsfeier im Seeblick, Anmeldung unter 071 344 13 52 oder info@kirchetrogen.ch
		22.00	Christnachtfeier, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Hermann Hohl (Orgel) und Christian Fitze (Hackbrett)
Dienstag	25. Dezember	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl und Kinderpredigt am Weihnachtstag, Pfrn. Susanne Schewe, Ann-Kathrin Dufeu; Musik: Hermann Hohl (Orgel)
Montag	31. Dezember	17.00	Silvesterfeier in der Kirche Trogen mit dem Appenzeller Kammerorchester und Pfrn. Susanne Schewe
Agenda Januar 2019			
Dienstag	1. Januar	17.00	Ökumenischer Neujahrsgottesdienst in der Kirche Trogen, Susanne Schewe, Sigrun Holz, Doris Engel, Marco Süess; Musik: Chor Wald unter der Leitung von Jürg Suber, Hermann Hohl (Orgel)
Sonntag	6. Januar	10.00	Gottesdienst, Pfr. Wolfgang Schait. An diesem Sonntag ist die Kirchgemeinde Wald eingeladen, zu uns nach Trogen zu kommen.
Dienstag	8. Januar	15.30	Andacht mit Eucharistie im Haus Vorderdorf, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfr. Josef Manser
		20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Samstag	12. Januar	10.00	Fiire mit de Chliine in der evang. Kirche Speicher, Team mit Sigrun Holz
Sonntag	13. Januar	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe
Dienstag	15. Januar	20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Mittwoch	16. Januar	14.00	Seniorenachmittag im Haus Vorderdorf: Filmvorführung „La vache – unterwegs mit Jacqueline“.
		17.00	TiK-Treff im Seeblick, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
Sonntag	20. Januar	10.00	Gottesdienst, Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Pfrn. Susanne Schewe
Dienstag	22. Januar	15.30	Andacht mit Abendmahl im Haus Vorderdorf, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. Susanne Schewe
		20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Donnerstag	24. Januar	10.00	Andacht im Hof Speicher mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. Susanne Schewe
Freitag	25. Januar	09.30	Andacht im Altersheim Boden mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. Susanne Schewe
Sonntag	27. Januar	10.00	Regionaler Gottesdienst in der evang. Kirche Wald, Pfrn. Doris Engel

**Neujahr in Trogen**  
 Im ökumenischen Gottesdienst am Neujahrstag um 17.00 Uhr wirkt der Chor Wald mit unter der Leitung von Jürg Surber. Im Zentrum steht die Jahreslosung 2019: „Suche Frieden und jage ihm nach!“ (Psalm 34,15)

**Pfarramtliche Stellvertretung**  
 Die pfarramtliche Stellvertretung von Pfarrerin Susanne Schewe hat vom 26. Januar bis zum 5. Februar Pfarrerin Marilene Hess. Für seelsorgerliche Anliegen und Abdankungen ist sie erreichbar unter 071 244 81 11 oder 077 400 34 55.

ANZEIGEN

**ELEKTRO SCHWIZER**

APPENZEL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33  
 WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

**eugstertransporteag**

Wies 35  
 9042 Speicher  
 Telefon 071 344 25 25  
 Telefax 071 344 35 77  
 www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh  
 Kleinmulden • Absetz-Container • Schneeräumung

■ **Gottesdienste vom 21. Dezember 2018 bis 30. Januar 2019**

Agenda Dezember			
<b>Freitag</b>	<b>21. Dezember</b>	<b>06.00</b>	Rorate Wortgottesfeier für Frauen mit Verena Süess und Frauenchreis / anschliessend Zmorge
<b>4. Adventsonntag / «s'gröschte Geschenk» / Nach dem gleichnamigen Lied von Andrew Bond / Kollekte: Sozialwerke Pfarrer Sieber</b>			
<b>Samstag</b>	<b>22. Dezember</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation
<b>Sonntag</b>	<b>23. Dezember</b>	<b>09.00</b>	<b>Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki</b>
		<b>10.00</b>	Eucharistie-Bussfeier mit Pfr. Albert Wicki und Stefan Staub Musik: Vivienne, Cheyenne, Share Sonderegger (Klavier, Geige und Hackbrett)
		<b>11.00</b>	Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki
<b>Heilig Abend / «s'gröschte Geschenk» / Nach dem gleichnamigen Lied von Andrew Bond / Kollekte: Kinderhilfe Bethlehem</b>			
<b>Montag</b>	<b>24. Dezember</b>	<b>16.30</b>	Öffnung des Adventfenster, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
		<b>16.30</b>	Andacht mit Pfrn. Doris Engel Amara im Altersheim Obergaden, Wald
		<b>17.00</b>	Familien-Weihnachtsgottesdienst mit Eucharistiefeier, Pfr. Josef Manser und Peter Mahler, Friedenslicht
		<b>22.30</b>	Mitternachtsmesse mit Pfr. Michael Fieger und Marco Süess / Musik: Erich Scheibli (Querflöte) und Frédéric Fischer (Klavier), Friedenslicht / Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen
<b>Weihnachten / Kollekte: Kinderhilfe Bethlehem</b>			
<b>Dienstag</b>	<b>25. Dezember</b>	<b>10.00</b>	Festgottesdienst mit Pfr. Josef Manser und Marco Süess, Friedenslicht, Musik: Werner Meier (Geige) und Frédéric Fischer (Klavier)
<b>Stephanstag / Kollekte: Ferien für erholungsbedürftige Mütter (Mütter in Not)</b>			
<b>Mittwoch</b>	<b>26. Dezember</b>	<b>10.00</b>	regionale Eucharistiefeier der SeelsorgeEinheit Gäbris mit Pfr. Albert Wicki in der kath. Kirche Gais
<b>Fest der heiligen Familie / Kollekte: Ferien für erholungsbedürftige Mütter (Mütter in Not)</b>			
<b>Sonntag</b>	<b>30. Dezember</b>	<b>10.00</b>	Eucharistiefeier

Agenda Januar			
<b>Dienstag</b>	<b>1. Januar</b>	<b>17.00</b>	Ökum. Neujahrsgottesdienst, Trogen mit Marco Süess, Susanne Schewe, Doris Engel und Sigrun Holz
<b>Donnerstag</b>	<b>3. Januar</b>	<b>14.00</b>	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
<b>Erscheinung des Herrn / Kollekte: Missio Projekt: Sternsinger</b>			
<b>Samstag</b>	<b>5. Januar</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation
<b>Sonntag</b>	<b>6. Januar</b>	<b>10.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Joseph Kaufmann und Peter Mahler Dreikönigsgottesdienst
		<b>10.00</b>	Familiensonntag „Drei Könige“ im Bendlehn bis 12.00 Uhr / Krabbelgruppe, Spielecke, Spezialangebot für Jugendliche
<b>Dienstag</b>	<b>8. Januar</b>	<b>09.30</b>	Chängouru Spieltreff im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
		<b>12.00</b>	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im evang. Kirchgemeindehaus
<b>Donnerstag</b>	<b>10. Januar</b>	<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
		<b>19.40</b>	Firmweg: Gruppenabend „Kirchenerfahrungen“
<b>Taufe des Herrn / Kollekte: Solidaritätsfond für Mutter und Kind und SOS-Werdende Mütter</b>			
<b>Samstag</b>	<b>12. Januar</b>	<b>10.00</b>	Fiire mit de Chline, ref. Kirche, Speicher
<b>Sonntag</b>	<b>13. Januar</b>	<b>10.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki und Marco Süess

FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE

ANZEIGE

**Projekt- und Bauleitung  
Umbau und Sanierung**

Oberaustrasse 7  
9036 Grub SG  
T +41 71 890 03 58  
www.bau-atelier.com

**BAU  
ATELIER  
SCHWARTZ**



**Wir wünschen frohe Weihnachten.**

**Gottesdienste vom 21. Dezember 2018 bis 30. Januar 2019**

Agenda Januar (FORTSETZUNG)			
<b>Mittwoch</b>	<b>16. Januar</b>	<b>09.00</b>	Wortgottesfeier mit Peter Mahler
		<b>09.30</b>	Glaubensgespräch / kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Donnerstag</b>	<b>17. Januar</b>	<b>14.00</b>	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
		<b>19.00</b>	Frauechreis: After Work Apéro, Restaurant Krone Speicher
<b>Freitag</b>	<b>18. Januar</b>	<b>19.00</b>	Frauechreis, „Habemus Feminas“ -Film über „Kirche mit den Frauen“, Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher ( Der Anlass wurde vom 11.01 auf den 18.01.19 verschoben)
<b>2. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte: Epiphanieopfer für Kirchenrestaurationen, Inländische Mission</b>			
<b>Samstag</b>	<b>19. Januar</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation / Ministranten Schlittelpausch, ganztags
<b>Sonntag</b>	<b>20. Januar</b>	<b>10.00</b>	Kommunionfeier mit Verena Süess
		<b>19.00</b>	„crosspoint“, Gottesdienst mit junge Lüüt, Dom St. Gallen
<b>Dienstag</b>	<b>22. Januar</b>	<b>09.30</b>	Chängouru Spieltreff im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
		<b>12.00</b>	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Mittwoch</b>	<b>23. Januar</b>	<b>10.00</b>	Andacht Obergaden mit Marco Süess, Wald
<b>Donnerstag</b>	<b>24. Januar</b>	<b>10.00</b>	Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe im Alterszentrum Hof, Speicher
		<b>17.00</b>	Seelsorge / Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki bis 17.40 Uhr
		<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
<b>Freitag</b>	<b>25. Januar</b>	<b>09.30</b>	Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe im Alterszentrum Boden, Trogen
		<b>18.00</b>	Achtsamkeit im Bendlehn, Speicher mit Sabina Weilenmann
<b>3. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte: Opfer für die Caritas des Bistums St. Gallen</b>			
<b>Sonntag</b>	<b>27. Januar</b>	<b>10.00</b>	Ökum. reg. Gottesdienst mit Peter Mahler, kath. Kirche, Speicher
		<b>10.00</b>	Familiensonntag „Selbstverteidigung“ im Bendlehn bis 12.00 Uhr / Krabbelgruppe, Spielecke, Spezialangebot für Jugendliche
<b>Mittwoch</b>	<b>30. Januar</b>	<b>19.00</b>	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel

ANZEIGEN



**HAG Capisco Puls**  
CHARAKTER UND ELEGANZ VEREINT

- ✓ Entwickelt für mehr Bewegung, Abwechslung und eine natürliche Sitzposition
- ✓ Perfekt für den Wechsel zwischen Sitzen und Stehen an einem höhenverstellbaren Tisch
- ✓ Ein echter Blickfang in jeder dynamischen Bürolandschaft oder im privaten Home-Office

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Büro

**SZS AG**  
Print-Copy-Scan-ICT

**AKTIONSPREIS Fr. 499.-**  
exkl. MWSt. statt Fr. 680

Speicherstrasse 20 - 9043 Trogen  
Tel.: 071 344 18 20  
www.szs-ag.ch

**Wettbewerb**

**Schwedenrätsel**

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht.

fast, beinah	an Intensität verlieren	US-Schauspieler(in) (Goldie)	türk. Grossstadt	↙	↙	Ge-sangs-paare	Fein-sand	↙	erst	König von Sardinien † 1272	jüngste Stufe d. Trias			
↙	↙	↙	↙	10	↙	schweiz. Autor (Martin)	↙	↙	↙	↙	↙			
Abk.: Bundesamt	↙	↙	Leit-gedanke	↙	1	↙	↙	↙	Fernweh	↙	↙			
↙	↙	7	↙	↙	↙	Zufluss des Zuger-sees	↙	↙	↙	↙	↙			
zwin-gendes Indiz	↙	↙	kleine Musiker-gruppen	↙	↙	eh. CH-NHL-Eis-hockey-spieler	↙	↙	↙	↙	↙			
Label f. soziale Institutionen	↙	↙	Frage-wort	 <p><b>Ihr Holzbauer in der Region.</b> Handwerkergruppe Trogen GmbH Ruedi Nagel Telefon 071 344 33 52 www.handwerkergruppe-holzbau.ch</p>				Jupiter-mond	↙	9	↙	ent-gegen		
↙	8	↙	↙					↙	↙	schweiz. Jugend-organisation	↙	↙	↙	Ver-kehrsklub der Schweiz
↙	↙	↙	↙					↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙
↙	↙	↙	↙					↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙
Erd-geist	untätig	Vorn. des Filmstars Guinness †	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
Haupt-stadt von Menorca (katalan.)	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
↙	↙	↙	↙	4	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
Medizin-sendung auf SRF	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
Insel mit Burg im Lauerzensee	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
Walliser Süssspeise	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			
US-Krimi-autor (John)	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

**SUDOKU**

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

3			8					7
	9		2				5	
		6		1	8			
							9	2
		1	8	7				
6	3							
		9	5	6				
	2			7	1			
4				9				5

©raetsel.ch 368948

**Auflösung Schwedenrätsel 12/2018**

**Auflösung Sudoku in dieser Nummer**

5	7	3	6	2	1	8	9	4
8	6	7	9	1	8	3	2	5
2	2	8	5	3	6	9	1	7
4	2	8	6	3	5	9	7	1
1	8	1	4	5	8	3	2	6
6	4	1	5	8	2	7	3	9
2	7	3	8	5	6	9	1	4
9	2	6	3	1	4	9	8	7
7	5	8	6	3	9	1	4	2
6	9	3	7	1	8	4	6	5
2	5	6	7	1	3	8	4	9
8	6	7	2	4	6	1	5	3
9	4	8	9	5	2	6	7	1

**Gewinner Schwedenrätsel 12/2018**

Der Preis für den ausgelosten Gewinner dieses Rätsels wird gesponsert von der Handwerkergruppe Trogen, Sandegg 1, 9043 Trogen und beinhaltet Trogner Schecks im Wert von CHF 30.00.

Der Gewinner/die Gewinnerin wurde ausgelost und wir freuen uns, Elisabeth Brunner, Friedenstrasse 16, 9320 Arbon den obigen Preis übergeben zu dürfen. Herzliche Gratulation!

ANZEIGEN

die trogner info poscht gibt es auch als PDF auf [www.medieninformatik.ch](http://www.medieninformatik.ch) oder auf [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch)



**3-Zimmer-Dach-Wohnung**

(inklusive tolle Aussicht, Wintergarten, Garage) im Gfeld 2 zu vermieten.

Nach Vereinbarung - Details unter [www.newhome.ch](http://www.newhome.ch) oder [stefan.hatt@sunrise.ch](mailto:stefan.hatt@sunrise.ch)  
Tel. 079 817 08 21

## Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

➔ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder <a href="http://www.bewegungsfluss.ch">www.bewegungsfluss.ch</a>	
➔ jeden Montag und Mittwoch	wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 18.45 - 19.15 Uhr und 19.30-21.00. Regelmässige Yogaworkshops jeweils Sonntag von 10.15-13.15. Weitere Informationen bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder unter <a href="http://himmelerdeyoga.ch">himmelerdeyoga.ch</a>	
➔ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30	NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: <a href="mailto:s_badertscher@bluewin.ch">s_badertscher@bluewin.ch</a>
	13.30 - 14.30	Turnen & Gymnastik für Senioren (Pro Senectute) in der Turnhalle Vordorf 3
➔ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00	"Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
➔ jeden Mittwoch	20.00 - 21.15	Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / <a href="http://www.raum-fuer-qigong.ch">www.raum-fuer-qigong.ch</a> / 071 340 05 20 oder <a href="mailto:yvonne@raum-fuer-qigong.ch">yvonne@raum-fuer-qigong.ch</a>
➔ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.45	Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Nideren 12, 9043 Trogen Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 <a href="mailto:chaeferlitreff@bluewin.ch">chaeferlitreff@bluewin.ch</a>
➔ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00	Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst ( <a href="mailto:g.ernst@itcca.ch">g.ernst@itcca.ch</a> )
➔ jeden Freitag	ab 17.00	RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»
➔ jeden Samstag	09.00 - 11.30	MALEN UND ZEICHNEN für Erwachsene mit und ohne Vorkenntnisse / 3mal oder regelmässig / Atelier Sonja Hugentobler, Palais Bleu, 9043 Trogen. Weitere Infos unter <a href="http://www.sokunst.ch">www.sokunst.ch</a>

## Rosental. Das Kino in Heiden. Programm Januar 2019

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Di 1.1. 15:00	Der Nussknacker und die vier Reichen	10/8	D
Di 1.1. 19:30	A Polar Year	10/8	OV/d
Mi 2.1. 15:00	Pettersson und Findus – Findus zieht um	6/4	D
Do 3.1. 19:30	100 Dinge	12/10	D
Fr 4.1. 20:15	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d
Sa 5.1. 17:15	Wolkenbruch 6/4 D		
Sa 5.1. 20:15	Everybody knows – Offenes Geheimnis	12/10	D
So 6.1. 15:00	Tabaluga	6/4	D
So 6.1. 19:30	Life itself	12/10	D
Di 8.1. 14:15	Nachmittagskino: Die letzte Pointe	6/4	dialekt
Di 8.1. 19:30	Filmhit		
Do 10.1. 19:30	Der Junge muss an die frische Luft	6/4	D
Fr 11.1. 18:30	Sprachcafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 11.1. 20:15	Everybody knows	12/10	E/d
Sa 12.1. 17:15	Life itself	12/10	D
Sa 12.1. 20:15	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d
So 13.1. 10:00	KlassiKino: Der Nussknacker	Ital/d	
So 13.1. 15:00	Der Nussknacker und die vier Reichen	10/8	D
So 13.1. 19:30	Wolkenbruch	6/4	D
Di 15.1. 19:30	Life itself	12/10	D
Mi 16.1. 20:15	Cinéclub: On Body and Soul	16/16	Ung/d
Do 17.1. 19:30	A Polar Year	10/8	OV/d
Fr 18.1. 20:15	Everybody knows – Offenes Geheimnis	12/10	D
Sa 19.1. 17:15	Der Junge muss an die frische Luft	6/4	D
Sa 19.1. 20:15	A Polar Year	10/8	OV/d
So 20.1. 15:30	Vorpremiere: Zwingli mit Regisseur Stefan Haupt	12/10	dialekt
So 20.1. 19:30	Manhattan Queen	12/10	D
Di 22.1. 19:30	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Do 24.1. 19:30	#Female Pleasures mit Regisseurin Barbara Miller in Zusammenarbeit mit der Frauenzentrale AR	12/10	E/d
Fr 25.1. 20:15	Beautiful Boy	14/12	D
Sa 26.1. 17:15	Manhattan Queen	12/10	D
Sa 26.1. 20:15	Zwingli	12/10	dialekt
So 27.1. 15:00	Die unglaublichen Abenteuer von Bella	6/4	dialekt
So 27.1. 19:30	#Female Pleasures	12/10	E/d
Di 29.1. 19:30	Manhattan Queen	12/10	D
Do 31.1. 19:30	Zwingli	12/10	dialekt

### Spezialveranstaltungen im Monat Januar im Kino Rosental, Heiden

► Sonntag, 20. Januar 2019, 15:30 Uhr

### Zwingli-Vorpremiere in Heiden

mit Regisseur Stefan Haupt und Produzentin Anne Walser

Erzählt wird die Geschichte von Zwingli, dargestellt von Max Simoniscek («Die göttliche Ordnung»), in seinen Zürcher Jahren von 1519 bis zu seinem Tod 1531. Der Film zeigt den Reformator als leidenschaftlichen, kämpferischen Menschen, mit all seinen Widersprüchen und Fehlern, der aber nicht «der trockene, lustfeindliche Mann war, als den man ihn allgemein zu kennen glaubt».

Der Regisseur Stefan Haupt gibt Einblicke in die Welt von Huldreich Zwingli. Auch die Produzentin Anne Walser wird über den Aufbau des historischen Dramas informieren können.

(pd)

Rosental. Das Kino in Heiden. Programm Januar 2019  
Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen.  
Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.  
[www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

Quellen: Agenda: Veranstaltungen auf [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch) weitere Details siehe: [www.trogen.ch/Veranstaltungen](http://www.trogen.ch/Veranstaltungen) Termine über längere Zeiträume sind hier nicht aufgeführt.

## Veranstaltungen vom 24. Dezember 2018 bis 20. März 2019

DATUM		UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
DEZEMBER	MO 24	22.00	heiligRabend / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
DEZEMBER	FR 28	19.00 - 21.00	Konzert "Zwischen den Zeiten" (Konzert: 19:00) / ORG: J. S. Bach-Stiftung St. Gallen / WEB: <a href="https://www.bachstiftung.ch/konzert/">https://www.bachstiftung.ch/konzert/</a>	Kirche St. Laurenzen
DEZEMBER	MO 31		Silvesterbar / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	Landsgemeindeplatz
JANUAR	FR 4	14.00 - 20.00	Kegeln / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Hotel Hof
JANUAR	DI 8	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
JANUAR	MI 9	11.45	Mittagstisch für Senioren / ORG: Anni Schefer, Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
JANUAR	MI 9	14.30 - 16.00	Kaffeestube / ORG: haus vorderdorf	Rest. Veranda
JANUAR	FR 11	18.00 - 02.00	käsestreichbar (Racletteabend mit Käse der Fam. Lutz, glühende Getränke) / ORG: Verein RAB	RABBAR
JANUAR	DI 15	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
JANUAR	MI 16	14.00 - 17.00	Senioren- Nachmittag (Filmvorführung) / ORG: Kirchgemeinde Trogen	Haus Vorderdorf, Seminarraum
JANUAR	MI 16	19.00 - 21.00	Infoanlass Mitbauer Freilufttheater / ORG: Verein Panoptikum	Palais bleu Kulturraum
JANUAR	MI 16	19.00 - 21.00	Freilufttheater Info-Anlass für Bühnenbau/Kostüme / ORG: Verein Panoptikum	Palais Bleu, Kulturraum
JANUAR	DO 17	18.30	Regierungsratskandidat Yves Noël Balmer: Vorstellung und Austauschmöglichkeit / ORG: SP	Einkehrlokal Ernst
JANUAR	DO 17	19.30 - 23.00	HV Samariter / ORG: Samariterverein / WEB: <a href="https://www.samariter-trogen.ch">https://www.samariter-trogen.ch</a>	Landgasthaus Hirschen
JANUAR	FR 18	17.00 - 02.00	werkschau / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
JANUAR	SO 20	14.00	Musig-Stobete im Schöffli z'Troge (der Sonntag Nachmittag zum Mitspielen oder Zuhören.) / ORG: Gasthaus Schäfli	Gasthaus Schäfli
JANUAR	DI 22	19.30	Alti Huusmitteli wieder entdeckä / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Bergweg 3
JANUAR	DI 22	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
JANUAR	FR 25	17.00 - 02.00	oldies raben abend / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
JANUAR	SA 26	09.30 - 17.00	Pflanzenheilkundliches Seminar / ORG: Christian Schefer / WEB: <a href="http://www.naturheilpraxis-schefer.ch">www.naturheilpraxis-schefer.ch</a>	Krone Trogen
FEBRUAR	DI 5	18.00 - 19.00	infoabend talentschule musik / ORG: Musikschule Appenzeller Mittelland / WEB: <a href="http://www.msam.ch">www.msam.ch</a>	Hechtsääli
FEBRUAR	DI 5	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
FEBRUAR	FR 8	20.30 - 02.00	Musikrabend / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
FEBRUAR	DI 12	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
FEBRUAR	MI 13	14.00 - 17.00	Jassen für Senioren / ORG: Kirchgemeinde Trogen / WEB: <a href="https://www.kirchetrogen.ch">https://www.kirchetrogen.ch</a>	Gasthaus Schäfli
FEBRUAR	MI 13	14.30 - 16.00	Kaffeestube / ORG: haus vorderdorf	Restaurant Veranda
FEBRUAR	FR 15	19.30	Hauptversammlung / ORG: Kronengesellschaft / WEB: <a href="http://www.kronengesellschaft.ch">www.kronengesellschaft.ch</a>	Hotel Krone
FEBRUAR	DI 19	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
FEBRUAR	DO 21	18.30 - 23.59	Preisjassen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Restaurant Rebstock
FEBRUAR	FR 22	20.00 - 02.00	traurige lieder / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
FEBRUAR	SA 23	11.00 - 16.00	Wintermarkt / ORG: Marktfrauen Trogen	Krone Trogen
FEBRUAR	DI 26	20.00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang-ref. Kirche Trogen
MÄRZ	FR 1	18.00 - 02.00	kunstbar / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
MÄRZ	DO 7	20.00	Mekkkong (Lichtbildervortrag) / ORG: Kronengesellschaft / WEB: <a href="http://www.kronengesellschaft.ch">www.kronengesellschaft.ch</a>	Hotel Krone
MÄRZ	FR 8	09.00 - 11.00	GipfelTreffen des Frauenvereins / ORG: GFV	Café Ernst
MÄRZ	MI 13	14.00 - 17.00	Senioren-Nachmittag / ORG: Kirchgemeinde Trogen / WEB: <a href="https://www.kirchetrogen.ch">https://www.kirchetrogen.ch</a>	Altersheim Boden
MÄRZ	MI 13	14.30 - 16.00	Kaffeestube / ORG: haus vorderdorf	Restaurant Veranda
MÄRZ	FR 15	20.00 - 02.00	bingorabend / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
MÄRZ	MI 20		Kantonaltagung der Landfrauen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Niederenturnhalle

## Auszug aus der Abfall-Info 2019

DATUM		UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
DEZEMBER / JANUAR	jeden Mittwoch		 <b>Hauskehricht / Sperrgut</b>	Bereitstellung auf 07.00 Uhr in offiziellen Kehrriechtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrriechtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
JANUAR	SA 12	08.00-12.00	 <b>Altpapier, Karton</b>	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.
JANUAR	MO 7	ab 07.00	 <b>Christbäume</b>	kostenlos / nur komplett abgeräumt / kein Engelshaar usw.

### Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztefon:

**0844 55 00 55**

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden.

Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

### Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **117** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst: Tel. Nr. 144 anfragen

### Ärzte Trogen-Speicher

Hausarztzentrum Speicher Trogen	Speicherstrasse 10 9043 Trogen	071 344 31 31
Dr. med. E. Züger	Trogener Strasse 4 9042 Speicher	071 344 12 18
Dr. med. A. Rohner	Hauptstrasse 24 9042 Speicher	071 344 33 88